# Михаил Николаевич Загоскин

# Г‑н Богатонов, или Провинциал в столице

Комедия в пяти действиях.

Впервые поставлена в Петербурге 27 июня 1817 года.

## ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Г‑н Богатонов, недавно приехавший в столицу.

Г‑жа Богатонова, жена его.

Лиза, племянница г‑на Богатонова.

Князь Блесткин, жених Лизы.

Баронесса Вольмар, вдова.

Граф Владимилов, влюбленный в Лизу.

Мирославский, приятель г‑на Богатонова и графа.

Клим Кондратьич, дворецкий г‑на Богатонова.

Анюта, горничная Лизы.

Филутони, иностранец.

Модная торговка.

Человек г‑на Богатонова.

Полицейский чиновник.

Действие происходит в С.‑Петербурге, в доме г‑на Богатонова.

## ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

*Общая комната в доме Богатонова; несколько кресел, диван и вольтеровские кресла.*

###### ЯВЛЕНИЕ ПЕРВОЕ

*Лиза, а потом Анюта.*

**Лиза** *(держа в руках книгу).* Какая скука! книга падает из рук! Аннушка!..

**Анюта** *(входит).* Что прикажете, сударыня?

**Лиза** . Аннушка! А! ты здесь.

**Анюта** . Что вам угодно?

**Лиза** . Мне? ничего.

**Анюта** . Вы изволили меня спрашивать.

**Лиза** . Я? Неужели?

**Анюта** . Да, сударыня, вы что‑то хотели мне сказать.

**Лиза** . Быть может.

**Анюта** . Что же вам угодно?

**Лиза** . Ничего. Мне очень скучно.

**Анюта** . Не прикажете ли принести вам книжку?

**Лиза** . Нет, я не хочу читать.

**Анюта** . Вы ныне не играли на фортепьянах.

**Лиза** . Они так расстроены!

**Анюта** . Вы что‑то сегодня очень рассеянны, сударыня. Уж не оттого ли, что целые два дня не видали князя Блесткина?

**Лиза** . Сделай милость, не говори мне ничего об этом несносном человеке.

**Анюта** . Однако ж, сударыня, князь – ваш жених.

**Лиза** . Но еще не муж.

**Анюта** . Дядюшка ваш его любит.

**Лиза** . Какая мне до этого нужда.

**Анюта** . Тетушка ваша от него без памяти.

**Лиза** . Тем хуже для нее.

**Анюта** . Дядюшка ваш хочет, чтоб вы вышли за него замуж.

**Лиза** . Может быть; но я не хочу.

**Анюта** . Он о том только и думает.

**Лиза** . Да я об этом совсем не думаю.

**Анюта** . Дядюшка ваш...

**Лиза** *(прерывая с досадою)* . Дядюшка ваш, дядюшка ваш! Перестань, ты мне наскучила. Я сказала уже ему, что не намерена выходить ни за кого замуж.

**Анюта** . Ни за кого! Полно, правда ли, сударыня? Ну, если бы, например, вместо князя был женихом вашим граф Владимилов?

**Лиза** . Владимилов! Ах, Аннушка! где он? Здоров ли? Помнит ли обо мне?

**Анюта** *(передразнивая)* . Ах, Аннушка! где он? Помнит ли обо мне? Ну, сударыня, вы не хотите ни за кого выходить замуж.

**Лиза** . Ни за кого, кроме Владимилова! А так как он не может быть моим мужем...

**Анюта** . А почему же нет, сударыня?

**Лиза** . Тетушка и дядюшка не согласятся никак на то.

**Анюта** . Г‑н Мирославский писал к вашему дядюшке что будет сюда; он большой приятель графу; и если согласится помогать нам, то…

**Лиза** . Из этого ничего не выйдет.

**Анюта** . Почему знать! Блесткин князь, да и граф Владимилов не простой дворянин; а ведь дядюшка того только и добивается, чтоб называть вас при людях – ваше сиятельство.

**Лиза** . Полно, Аннушка, посмотри лучше, к нам кто‑то приехал. Если это Блесткин, то я уйду в свою комнату.

**Анюта** *(смотрит в окно)* . Это кто‑то в дорожном экипаже. Кажется, как будто... Так точно! это г‑н Мирославский!

**Лиза** . Неужели?

**Анюта** . Точно! Да вот он сам.

###### ЯВЛЕНИЕ ВТОРОЕ

*Те же и Мирославский.*

**Мирославский** *(целуя руку у Лизы).* 3дравствуйте, сударыня! Как поживаешь, Аннушка?

**Лиза** . Мы никак не ожидали так скоро вас видеть.

**Мирославский** . Я и сам не надеялся: дороги такие дурные; и если б я ехал один, то, верно, дня два не был бы еще в Петербурге.

**Лиза** . Кто же ехал вместе с вами?

**Мирославский** . Приятель мой, граф...

**Анюта** . Владимилов?..

**Мирославский** . Точно так.

**Лиза** . Ах, боже мой! неужели?

**Мирославский** . Что же вы так испугались, сударыня?

**Лиза** . Я‑с? я, право, не знаю! Я...

**Мирославский** . Вы, кажется, принимаете в нем особенное участие?

**Лиза** . Вы знаете, сударь, граф ездил к покойной моей матушке.

**Анюта** . Полноте, сударыня, к чему тут скромничать; я думаю, г‑н Мирославский и без вас кой‑что уж знает.

**Мирославский** . Приятель мой откровеннее вас: я знаю, – вы любите друг друга. Граф рассказывал мне все, только так, как рассказывают влюбленные; а я желал бы лучше знать все обстоятельства, чтоб найти вернее способ составить благополучие моего друга.

**Лиза** . Ах!

**Мирославский** . Что значит этот вздох?

**Анюта** . Это значит, что вы немного поопоздали приехать.

**Мирославский** . Как! неужели?

**Анюта** . Не пугайтесь, барышня еще не замужем; ее хотят только выдать замуж.

**Мирославский** . Кто же этот счастливый смертный?

**Анюта** . Постойте. Вы хотели знать все обстоятельства; я расскажу вам все по порядку. Когда матушка барышни моей была еще жива и жила здесь, в Петербурге, познакомился с нею граф Владимилов; он стал часто ездить, влюбился в барышню, барышня в него, и дело пошло было своим порядком; как вдруг графу досталось наследство в Рязанской губернии. Он уехал, и мы целые пять месяцев не получали о нем никакого известия.

**Мирославский** . Он был отчаянно болен.

**Лиза** . Я это уж знаю.

**Анюта.** Между тем скончалась барыня, и мы отправились жить в деревню к брату ее, г‑ну Богатонову. Вы знаете: не успели мы там пообжиться, как дядюшке рассудилось бросить свои фабрики и отправиться на житье в Петербург. Мы приехали сюда опять; дядюшка и тетушка открыли пышный дом; начали сыпать деньгами; завели дружбу с знатными...

**Мирославский** . И верно, без дальнего труда: они как‑то охотно знакомятся с богатыми провинциалами и отменно бывают ласковы...

**Анюта** . Когда им нужно занимать деньги. Чаще всех ездил к нам князь Блесткин...

**Мирославский** . Князь Блесткин! и он‑то, верно, соперник графа!

**Анюта** . Вы отгадали.

**Мирославский** . Князь Блесткин; мне что‑то знакома эта фамилия... А, теперь я вспомнил: у него были богатые деревни в нашей губернии.

**Лиза** . Он продал их для того, чтоб прожить два года в Париже.

**Мирославский** . Точно так, это он. И вас хотят выдать за этого вертопраха? О, не надобно терять времени! Я постараюсь показать дядюшке и тетушке в настоящем виде их Блесткина, а между тем нынешним же утром привезу сюда графа.

**Лиза** . Нынешним утром! Как вы любезны, г‑н Мирославский.

**Мирославский** . Я только что догадлив, сударыня. *(К Анюте)* Смотри, милая, ты также должна помогать мне. На первый случай не худо бы было поссорить Блесткина с тетушкой: ты женщина, так это твое дело.

**Анюта** *(Лизе)* Благодарите, сударыня.

**Лиза** . Вот и дядюшка!

###### ЯВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ

*Те же и Богатонов.*

**Г‑н Богатонов** *(оборотясь к кулисам)* . Слышишь ли? Узнай о здоровье графа, да мимоходом заверни к барону. Племянница!.. *(Увидя Мирославского.)* Ба, ба, ба, дружище, уж здесь! По добру ли по здорову? *(Обнимает его.)*

**Мирославский** . Слава богу! Я только часа с два, как приехал. Ну, любезный соседушка, скажи‑ка мне, как поживаешь?

**Г‑н Богатонов** . Да так, благодаря бога, мы живем не хуже людей. Да что это, брат, на тебе? *(Осматривает его кругом.)*

**Мирославский** . Как что? платье.

**Г‑н Богатонов** . Уж подлинно, что платьице! Что за кафтан! Какой покрой! Ха, ха, ха! Какой это портной вздумал нарядить тебя таким уродом?

**Мирославский** . Тот же самый, который шил на тебя в прошлом году.

**Г‑н Богатонов** . И ты ехал в нем по городу и на тебя пальцами не указывали?

**Мирославский** . Полно, братец, кому какая нужда до моего кафтана; поговорим‑ка лучше о деле. Ты, уезжая, препоручил мне фабрику свою...

**Г‑н Богатонов** . Воля твоя, братец, а на тебя смотреть умора! Ко мне весь город ездит; неравно увидят тебя в этом наряде...

**Мирославский** . Фабрика твоя...

**Г‑н Богатонов** . Я рекомендую тебе моего портного; мастер, собака! Правда, за работу берет он не дешево, и сукно‑то иногда ставит дурное; но зато уж оденет тебя, как куколку.

**Мирославский** . Хорошо, хорошо! Фабрика твоя...

**Г‑н Богатонов** . И, братец, полно об этом толковать; мы наговоримся еще о деле! Да я было и забыл. Племянница! жена зовет тебя к себе. Мадам Трише[[1]](#footnote-2) прислала к ней с три пропасти всякой всячины; поди‑ка, авось ли и тебе что приглянется.

*Лиза и Анюта уходят.*

###### ЯВЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

*Г‑н Богатонов и Мирославский.*

**Г‑н Богатонов** . Ну, мой милый, как я рад, что ты сюда приехал; у меня здесь такое большое знакомство, и все со знатными.

**Мирославский** . Поздравляю.

**Г‑н Богатонов** . Да, да, все с знатными: графы, да князья, баронессы, да превосходительные...

**Мирославский** . Прошу покорно! Да этак ты с нашим братом простым дворянином и знаться не захочешь.

**Г‑н Богатонов** . Полно, братец! Мы старые знакомые, соседи, – так что тут за счеты.

**Мирославский** *(с усмешкою)* . В самом деле! Однако ж, не показалось бы странно твоим графам  и князьям, что простой дворянин смеет мешаться в их компанию.

**Г‑н Богатонов** . Ничего, ничего! Мы это дело сладим: я рекомендую тебя как моего приятеля.

**Мирославский** . Нельзя  ли уволить. На что я им? Праздников давать я не могу, кланяться не люблю, придакивать не охотник...

**Г‑н Богатонов** . Экий ты, братец! да зачем тебе кланяться? Вы, деревенские, думаете, что к знатным‑то и приступу нет; вздор. Я с ними со всеми запанибрата; вот, например: «Здравствуйте, батюшка граф, ваше сиятельство!» – «Здравствуйте, любезный господин Богатонов!» А кто же это говорит? Его сиятельство граф Недочетов.

**Мирославский** . А скажи‑ка правду: не случалось ли его графскому сиятельству занимать у тебя денег?

**Г‑н Богатонов** . Ну что, братец, безделицу: всего‑то перебрал он у меня тысяч десять. Да эти деньги не пропадшие: он человек богатый, и только я заикнись, то он, пожалуй, и мне даст взаймы.

**Мирославский** . Право! зачем же он занимал у тебя?

**Г‑н Богатонов** . Да так все как‑то случалось: то книжку оставит дома[[2]](#footnote-3); то  проиграет больше, чем взял с собою; а мне прислать то  как‑нибудь забудет.

**Мирославский** . И конечно: до того ли знатному человеку, чтоб помнить о такой мелочи.

**Г‑н Богатонов** . Вот как порассказать тебе еще про приятеля моего барона Радугина: что за человек! Да этаких людей и при дворе на редкость.

**Мирославский** . Нe забывает ли и он дома своей книжки?

**Г‑н Богатонов** . Нет, мой милый, этому я сам рублей пятьсот должен.

**Мирославский** . Это каким образом?

**Г‑н Богатонов** . Мы с ним бьемся по два рублика в пикет; и поверишь ли, какое ему счастье? Платить не успеваю.

**Мирославский** . Как не поверить!

**Г‑н Богатонов** . Вообрази, мой милый, какой барон добрый человек: я играю плохо; а он не только не скучает, но из снисхождения играет иногда со мною часа по четыре сряду.

**Мирославский** . И только по два рубля? Подлинно этот барон очень тебя любит.

**Г‑н Богатонов** . А за что бы, кажется? А любит, точно любит; но все‑таки не так, как мой милый князь Блесткин. Вот, брат, уж приятель: жить без меня не может.

**Мирославский** . Про этого‑то я кой‑что уж знаю.

**Г‑н Богатонов** . Верно, тебе Лизонька сказала. Мы прочим ее за князя; да она что‑то ни из короба, ни в короб: «Я, дескать, не расположена идти замуж, хочу в девках остаться». Да полно, у них уж у всех такой обычай: толку не добьешься.

**Мирославский** . Да знаешь ли ты хорошенько этого князя?

**Г‑н Богатонов** . Как себя. Такой честной души поискать; а учен‑то, воспитан!..

**Мирославский** . То есть: мастер танцевать, шаркать ногами, говорить по‑французски...

**Г‑н Богатонов** . Что и говорить! Поверишь ли: я отдал бы половину своего имения, чтоб знать все то, что он знает. Ну, да погоди, время еще не ушло, была бы только охота...

**Мирославский** . Уж не хочешь ли приняться за указку?

**Г‑н Богатонов** . А почему бы и не так; век живи, век учись. Я уже подговорил себе французского учителя.

**Мирославский** . Ты хочешь учиться по‑французски?

**Г‑н Богатонов** . Да, мой милый. Меня всякий раз в краску бросит, как подумаю, что я и здравствуй не знаю сказать по‑французски; стыд, да и только!

**Мирославский** *(в сторону)* . Он повредился!

**Г‑н Богатонов** . Вообрази, мой друг, каково мне, когда бываю в Летнем саду или на бульваре: рта открыть не смею. Здесь такой уж город: заговори только по‑русски, так тебя разом за подлого и примут.

**Мирославский** . Чем больше я тебя слушаю, тем более удивляюсь: ты совсем переменился!

**Г‑н Богатонов** *(с радостью)* . Право! а я еще и году здесь не живу; погоди‑ка, еще годика два, так меня никто и узнавать не будет.

**Мирославский** . Да я и теперь тебя не узнаю.

**Г‑н Богатонов** . Не правда ли, что я не похож на вашего брата, деревенского? Что во мне есть что‑то такое… что‑то такое, как бы тебе сказать... что‑то барское, знатное!

**Мирославский** . В самом деле! Однако ж знаешь ли что?

**Г‑н Богатонов** . Что такое?

**Мирославский** . Прежде, как ты был простым дворянином, судил ты как человек умный, а теперь...

**Г‑н Богатонов** . А теперь сужу как человек знатный? Это, брат, кажется, будет немного получше...

**Мирославский** . Не сметь говорить по‑русски!..

**Г‑н Богатонов** . Да что вы в вашей глуши знаете; по‑русски, по‑русски! А сказать правду, что толку‑то в русском языке: всякий мужик говорит по‑русски; по‑настоящему, нам бы и знать‑то его не надобно.

**Мирославский** . Я удивляюсь твоим успехам: ты начинаешь уж говорить как человек, который получил самое модное воспитание.

**Г‑н Богатонов** . Насилу наметил! Вот видишь ли, что значит жить в большом свете; а давно ли я приехал сюда дурак дураком.

**Мирославский** . А теперь стал каким умницей!

**Г‑н Богатонов** . И всем этим обязан я милому моему князю. Да что и говорить: родной брат не стал бы так стараться сделать меня путным человеком, как этот любезный Блесткин.

**Мирославский** . Итак, у вас решено: он будет мужем Лизы.

**Г‑н Богатонов** . Непременно.

**Мирославский** . А если бы, например, сыскался жених повыгоднее?

**Г‑н Богатонов** . Повыгоднее! Да будь он хоть какой заморский принц, так не видать ему племянницы. Если бы ты все знал, чем я обязан князю...

**Мирославский** . Уж не сам ли учит он тебя по‑французски?

**Г‑н Богатонов** . Нет, не то. Ну, да что об этом говорить; это статья особая.

**Мирославский** . Полно, брат; что за секреты с старинным приятелем.

**Г‑н Богатонов** . Так‑с, ничего! люди мы деревенские, простые, где влюбиться в нас какой‑нибудь петербургской красавице.

**Мирославский** . Что это значит?

**Г‑н Богатонов** . Ничего, безделица! Мы успели уже вскружить голову одной баронессе!

**Мирославский** . Одной баронессе?

**Г‑н Богатонов** . Да, да! баронессе Вольмар, молодой вдовушке, близкой родственнице князя.

**Мирославский** *(в сторону)* . Хороша же, видно, эта баронесса!

**Г‑н Богатонов** . Что, милый, ты удивляешься?

**Мирославский** . Как не удивляться: кружить головы в твои лета.

**Г‑н Богатонов** . В мои лета! да что мои за лета? Прямой ты деревенщина! Кто здесь говорит о летах; здесь все молоды. Попытайся‑ка спросить у какой‑нибудь вдовушки, который ей год, так она тебя так отбоярит, что ты и места не найдешь.

###### ЯВЛЕНИЕ ПЯТОЕ

*Те же и Клим Кондратьич.*

**Мирославский** . А! Клим Кондратьич! и ты здесь?

*Клим кланяется.*

**Г‑н Богатонов** . Как же, я взял его с собою! На фабрике был он у меня конторщиком, а здесь отправляет должность – того бишь... как он?..

**Мирославский** . Дворецкого?

**Г‑н Богатонов** . И, нет, братец; а вот эти... Провал бы их взял – метри... метро...

**Мирославский** . Метрдотель?{1}

**Г‑н Богатонов** . Да, да, метрадотеля, метрадотеля! Ну, что скажешь, Кондратьич?

**Клим** . Мусье Филутони дожидается в передней.

**Мирославский** . Филутони! Что это за человек?!

**Г‑н Богатонов** . Не человек, а сокровище! Вот у него‑то, подлинно, чего хочешь, того просишь; все сыщет, все сделает, скажи только слово.

**Мирославский** . Да не жалей денег.

**Г‑н Богатонов** . Нет, брат, не такой человек; все верит в кредит; я ему тысяч около трех должен. Жена его держит трактир, а он промышляет всякой всячиной.

**Клим** . Он пришел с каким‑то счетом.

**Г‑н Богатонов** . Знаю, знаю! Я давал вчерась баронессе за городом праздник; он приготовлял стол. Позови его.

**Клим** *(отворив дверь)* . Мусье! ступай сюда.

###### ЯВЛЕНИЕ ШЕСТОЕ

*Те же и Филутони.*

**Г‑н Богатонов** . Здоров, брат мусье! Как поживаешь?

**Филутони** . Потиконька, милостиви косударь, потиконька.

**Мирославский** . Я не хочу тебе мешать; да мне надобно еще кое‑куда завернуть. Прощай, мой друг!

**Г‑н Богатонов** . Разве ты у меня не обедаешь?

**Мирославский** . Я приеду и привезу к тебе одного человека, который очень хочет с тобою познакомиться.

**Г‑н Богатонов** . Верно, кто‑нибудь из ваших деревенских?

**Мирославский** . Да! Человек очень добрый.

**Г‑н Богатонов** . Не имеет ли он во мне какой надобности?

**Мирославский** . Может быть. Прощай, любезный, до свиданья. *(Уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ СЕДЬМОЕ

*Богатонов, Клим и Филутони.*

**Г‑н Богатонов** . Имеет во мне надобность... Что бы такое? А, понимаю, какой‑нибудь бедняк, которого должно определить к месту. Хорошо, хорошо! мы это увидим. *(К Филутони.)* Что новенького?

**Филутони** . Нишефо! Што, Monsieur{2} Покатон, тафольно пила вшерашни опед?

**Г‑н Богат** онов. Очень доволен! Ты хватски нас отпотчевал.

**Филутони** . Кохда снатна паринь исфоль у нас кушаить, ми нишефо не шалей! Мой приниос непольши сшот.

**Г‑н Богатонов** . Давай сюда. *(Берет.)* Да это никак писано по‑французски?

**Филутони** . Monsieur совсем не снай француска езык?

**Г‑н Богатонов** . Нет, не могу сказать, чтоб совсем не знал; да я как‑то, знаешь ты, без очков‑то плохо читаю французскую грамоту. Да что тут написано?

**Филутони** . Тшена кушаньи.

**Г‑н Богатонов** . Цена кушаньям. Читай‑ка сам, а я послушаю.

**Филутони** *(читает)* . Перьви антре: суп а ла тортю...{3}

**Г‑н Богатонов** . То есть суп; знаю, знаю!

**Филутони** . Дватсять пять рубль. Пети паше бивстекс, котелет отруфль...{4}

**Г‑н Богатонов** . Да, да, котлеты! Читай, читай, я все понимаю.

**Филутони** . Фосемьдесять пять. Соте де желинот, пулард, фрикасе а ла мод...{5}

**Г‑н Богатонов** . Сиречь, модное фрикасе; не так ли?

**Филутони** . Тошно так!

**Г‑н Богатонов** . Мы таки, брат, кой‑что разумеем!

**Филутони** . Во фарси...{6}

**Г‑н Богатонов** . Полно читать‑то; скажи‑ка лучше разом, что весь стол стоит?

**Филутони** . Фесь? Сейшас. Фи исволил кушать шесть персон – по пятьдесят рубль с персон, триста рубли.

**Г‑н Богатонов** . Триста.

**Филутони** . Вина исфолил кушать на сто фосемьдесят три; ликер на пять с половиной рубль, тоталь{7}: четыреста фосемьдесят фосемь рубль атна бульдин.

**Г‑н Богатонов** . Четыреста восемьдесят восемь рублей с полтиною. *(В сторону.)* Разбойник, как он дерет! А торговаться как будто совестно, – он не русский.

**Филутони** *(подавая счет)* . Угодна – поверяит.

**Г‑н Богатонов** . Чего поверять! вы народ дельный, итоги подвести умеете. (В сторону.) Четыреста восемьдесят восемь рублей с полтиною! (Громко.) Послушай‑ка, мусье?..

**Филутони** . Шево исфолишь?

**Г‑н Богатонов** . Что, знатные‑то господа, чай, иногда тоже торгуются?

**Филутони** . Э, фи! Monsieur! Одна месшань пpoста народ торгуй; а польши парин – сохрани бок!

**Г‑н Богатонов** *(в сторону).* Ну, вот, что будешь делать? Плачь себе, а денежки плати. Четыреста восемьдесят восемь рублей. Черт бы побрал этих знатных rocпод, и кто завел такую моду! Четыреста восемьдесят рублей!

**Филутони** . Monsieur, буди платить или прикажи на сшот поставить?

**Г‑н Богатонов** . Нечего делать; вишь, ты говоришь, что знатные не торгуются, – запиши в счет общего долга.

**Филутони** . Ошень корошо! Monsieur приказал мне вчерась принесть франсуски табак.

**Г‑н Богатонов** . Да, да, я было и позабыл. Покажи‑ка!

**Филутони** *(вынимает из узелка, который, входя, оставил на стуле у дверей, картуз табаку)* . Фот исфолит, сами сфеший.

**Г‑н Богатонов** *(нюхает)* . Самый свежий. А что фунт?

**Филутони** . Тесять рубль.

**Г‑н Богатонов** . Десять рублей, только‑то! *(Нюхает.)* Да что это за табак? дрянь! Князь платит за свой по двадцати рублей, а этот десять!.. Нет, брат, возьми его назад. *(Отдает.)*

**Филутони** . Посфольте, monsieur, у меня есть утифительный табак, только ошшень торога.

**Г‑н Богатонов** . Очень дорог! За кого ты меня принимаешь? Очень дорог! Для меня, брат, все дешево. Давай сюда.

**Филутони** . Сей минут! *(Идет к углу и делает вид, будто вынимает другой картуз, а между тем берет тот же самый; Клим подходит и рассматривает узелок.)* Вот, monsieur!

**Г‑н Богатонов** . Ну, этот и на взгляд‑то не тому чета.

**Филутони** . В селом короде нет таки табак.

**Г‑н Богатонов** . А вот увидим. *(Нюхает.)*

**Клим** *(подойдя близко к Филутони)* . Мусье, да с тобой только и был один картуз.

**Филутони** *(тихо Климу)* . Пошалуй, мальши.

**Г‑н Богатонов** . А что картуз?

**Филутони** . Сорок рубль.

**Г‑н Богатонов** . Сорок рублей! Вот это табак! Что за дух! *(Нюхает.)* Какой вкус! То ли дело; дорого да мило! А то вздумал было отпотчевать меня десятирублевым табачишком.

**Филутони** . Таки табак и на Париж мал; ефо делаить тле отне каралевски фамиль.

**Г‑н Богатонов** . Для одной королевской фамилии! Шутишь? Хе, хе, хе! а мы и не короли, да понюхиваем. *(Нюхает.)* Ай да мусье! спасибо, брат. Вот уж удружил!

**Филутони** . У меня толька есть шесть фунт. Его сиятельство граф Недошотов коши взять.

**Г‑н Богатонов** . Нет, брат, нет, не продавай никому; я его весь беру за себя.

**Филутони** . Краф буди сердись.

**Г‑н Богатонов** . Э, братец, посердится да перестанет. Пожалуйста, любезный, уступи мне.

**Филутони** . Ну, што делать, исфольте – я все шесть фунт принесу после опед.

**Г‑н Богатонов** . Спасибо, мусье, спасибо! Смотри ж, не забудь – после обеда.

**Филутони** . О, нет! не песпокойтесь!

**Г‑н  Богатонов** . Прощай же, мой милый; я пойду одеваться. *(В сторону.)* Все шесть фунтов мои! Ха, ха, ха! в каких же дураках граф! Он лопнет с досады; а я‑то буду его потчевать да похваливать! *(Уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ВОСЬМОЕ

*Филутони и Клим.*

**Клим** *(после короткого молчания)* . Ну, мусье, что скажешь?

**Филутони** . Что скажу? что с русски коспод нам жить очень хорошо.

**Клим** . Да русским‑то господам с вами жить накладно. Не совестно ли тебе так явно обманывать барина?

**Филутони** . А что такой софестно?

**Клим** . Ты, видно, брат, ни на каком языке этого не понимаешь. Не стыдно ли тебе взять сорок рублей за картуз табаку?

**Филутони** . Отшефо стыдно? Твой парин не люби тиошева купить, а я не люби тиошева продаить.

**Клим** . Резонт{8} достаточный. Однако же, мусье, сделаим‑ка прежде уговорец: обирай как хочешь барина, только, чур, барыши пополам.

**Филутони** . Как парыш пополам! А са што?

**Клим** . За то, что я молчу.

**Филутони** . Ну, мой будет давать тебе на вотка.:

**Клим** . На водку! Нет, мусье, водкой‑то не отделаешься. Ты хитер, да я и сам десять лет был в уездном суде подъячим. Давай‑ка начистоту: что мне за то, что я молчал, как ты обманывал барина?

**Филутони** . *(дает деньги)* . Фот восми.

**Клим** . Десять рублей! только‑то? Как хочешь, а мне, право, совестно; пойду, скажу барину всю правду.

**Филутони** . Постой, фот есшо.

**Клим** . Еще десять!

**Филутони** . Теперь тафольно?

**Клим** . За один картуз довольно; а ты сегодня принесешь еще шесть. Нет, мусье, мне, право, жаль барина. *(Хочет идти.)*

**Филутони** . Постой! Што ти коши?

**Клим** . Нy, так и быть, я человек сговорчивый: по десяти рублей с картуза, да и концы в воду.

**Филутони** . Ай, ай, ай! по тесяти рубль.

**Клим** . Что, видно, нашла коса на камень. Полно, брат, торговаться, плати; а не то мне сейчас сделается совестно.

**Филутони** . Нешево телать. *(Отсчитывает деньги.)* Фосьми.

**Клим** . Давай сюда. *(В сторону.)* Никак мало я с него сорвал. *(Громко.)* Однако же, мусье, мне что‑то как будто все еще чего‑то стыдно.

**Филутони** *(в сторону)* . Ай, ай, ай! *(Вслух.)* Прощай, мой патюшк. *(Хочет идти.)*

**Клим** . Постой‑ка на минутку: меня опять начинает совесть мучить.

**Филутони** . Мне нушна, ошень нушна! Adieu!{9} *(Уходит.)*

**Клим** . Ин быть уж так, – ступай; в другой раз буду умней.

###### ЯВЛЕНИЕ ДЕВЯТОЕ

**Клим** *(один, считает деньги)* . Десять, двадцать, шестьдесят, восемьдесят. *(Кладет их в карман.)* Так‑то лучше! Нет, мусье, не проведешь. Вот как разбогатею да выйду в люди, так и меня ваша братья будет обманывать; а теперь погоди, дружок! Я еще не барин, а хочу только сделаться барином. *(Уходит.)*

## ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

###### ЯВЛЕНИЕ ПЕРВОЕ

*Г‑жа Богатонова, князь Блесткин, Лиза и модная торговка.*

**Г‑жа Богатонова** *(к торговке)* . Сюда, матушка мадам; прошу покорно. Покудова прибирают мою комнату, мы кой‑что еще посмотрим.

**Князь** *(к Богатоновой)* . A propos!{10} Знаете ли, сударыня, что вас ситируют в городе, как даму, которая одевается с удивительною ловкостию!

**Г‑жа Богатонова** . Право! Да я уже с ребячества была такова; люблю, батюшка князь, чтоб на мне все так и пело. Послушай‑ка, мадам: что у тебя там в этой коробке‑то?

**Торговка** . В этом картоне, сударыня?

**Г‑жа Богатонова** . Да, да, в квартоне, что ль!

**Торговка** . Цветы, сударыня?

**Г‑жа Богатонова** . Покажи‑ка, милая.

**Князь** *(тихо Лизе)* . Г‑жа Богатонова имеет чудесный дар коверкать все французские слова.

**Лиза** . Что делать, сударь, она не жила два года в Париже.

**Г‑жа Богатонова** . Ахти, батюшки! Да у тебя, мадам, цветков‑то здесь воза с два.

**Торговка** . Мы, сударыня, третьего дня их очень много получили из Парижа.

**Г‑жа Богатонова** . Из Парижа! Да скажи мне, матушка мадам, где ты научилась так хорошо говорить по‑нашему?

**Торговка** . Я, сударыня, русская.

**Г‑жа Богатонова** . Русская! Так мадам Трише держит у себя и русских?

**Торговка** . Меня одну, сударыня.

**Г‑жа Богатонова** . Прошу покорно! Русская – простая русская! А я называла ее мадамою![[3]](#footnote-4) Экая я дура! Покажи мне, голубушка, этот букет. *(Рассматривает цветы.)*

**Князь** *(Лизе)* . Вы увидите – тетушка ваша вздумает одеться Флорою.[[4]](#footnote-5)

**Г‑жа Богатонова** *(отдавая цветы)* . Нет, душенька, это что‑то очень пестро. Князь, помогите мне что‑нибудь выбрать.

**Князь** . К чему выбирать, сударыня! Все, что вы ни наденете, должно быть прекрасным.

**Г‑жа Богатонова** . Однако ж, батюшка, все‑таки ум хорошо, а два лучше. Как ты думаешь, Лизонька, не купить ли мне эту розовую гирлянду?

**Лиза** . Не слишком ли будет это для вас молодо, тетушка?

**Г‑жа Богатонова** . Прошу послушать, князь! Вот каково мое житье: ты хочешь посоветоваться, а она вздор замелет. Слишком молодо! А почему бы так, сударыня?

**Лиза** . В ваши лета, тетушка...

**Г‑жа Богатонова** . В мои лета!  смотри, пожалуй! Оттого, что я уже не такой ребенок, как она, так мне нельзя и розанов носить!

**Лиза** . Но, тетушка...

**Г‑жа Богатонова** . Но, племянница, прошу меня не учить.

**Лиза** . Как вам угодно.

**Г‑жа Богатонова** . Мне угодно носить розаны, сударыня.

**Лиза** . Воля ваша.

**Г‑жа Богатонова** . Конечно, моя; и я назло тебе все платье обошью розанами. Что, душенька, стоит эта гирлянда?

**Торговка** . Семьдесят пять рублей, сударыня.

**Г‑жа Богатонова** . Семьдесят пять! Что ты, мать моя! статное ли дело? Семьдесят пять!

**Торговка** . Извольте посмотреть, как цветы сделаны.

**Г‑жа Богатонова** . Полно, матушка; да тут и на пять рублей не пошло товару. Ну, душенька, возьми пятьдесят.

**Князь** . Подай мне, миленькая. Позвольте мне предложить вам ее, сударыня.

**Г‑жа Богатонова** . Что вы, князь! Нет, нет, я не хочу.

**Князь** . Сделайте милость.

**Г‑жа Богатонова** . Помилуйте, батюшка! Такой подарок!..

**Князь** . Вы обидите меня, если откажете.

**Г‑жа Богатонова** . Нечего делать! Только, воля ваша, князь, вы совсем разоряетесь.

**Князь** . И, сударыня, что значит такая безделица!

**Торговка** . Не угодно ли вам, сударь, купить золотую табакерку?

**Князь** . Покажи. Она хороша; фасон прекрасный: я беру ее себе.

**Торговка** . Четыреста двадцать пять рублей.

**Князь** . Четыреста двадцать пять и семьдесят пять – пятьсот. Сейчас, миленькая. *(Вынимает книжку.)* Неужели? Ха, ха, ха! я узнаю себя! *(К Богатоновой.)* Как вы думаете, сударыня, что у меня в книжке?

**Г‑жа Богатонова** . Почему мне знать, батюшка?

**Князь** . Попробуйте отгадайте.

**Г‑жа Богатонова** . Какие‑нибудь важные бумаги, деньги.

**Князь** *(показывая пустую книжку)* . Ничего!

**Г‑жа Богатонова** . В самом деле?

**Князь** . Позволительно ли иметь такие дистракции!{11} Взять книжку и не положить в нее денег. Послушай, душенька, приходи ко мне завтра поутру.

**Торговка** . Но, сударь…

**Князь** . Ты можешь узнать от здешних людей, где я живу.

**Торговка** . Но, сударь…

**Князь** . Теперь дожидаться тебе нечего; завтра, миленькая.

**Торговка** . Но, сударь, я не имею чести вас знать.

**Князь** . Не беспокойся; ты можешь смело ко мне прийти.

**Торговка** . Я, сударь, без хозяйки не смею ничего продавать в кредит.

**Князь** . Как приметно, душенька, что ты русская! *(К Богатоновой.)* Сделайте милость, сударыня, дайте мне пятьсот рублей.

**Г‑жа Богатонова** . Очень хорошо. Я заплачу тебе, голубушка.

**Князь** . Это составит с пятьюстами, которые я вам должен, ровно тысячу; я возвращу вам их с благодарностью – при первом случае.

**Г‑жа Богатонова** . И, князь! мы люди свои – сочтемся.

**Князь** . О нет! я люблю быть аккуратным. Что делать, это моя слабость, сударыня.

**Лиза** *(в сторону)* . Я знала вперед, чем кончится эта комедия.

**Князь** . Кстати о дистракциях! Я вам, кажется, еще не сказывал? Баронесса Вольмар будет у вас сегодня обедать.

**Г‑жа Богатонова** . Ах, боже мой! а я еще в своем утреннем дезабилье{12}. Ну, если она теперь приедет! Пойду поскорее одеваться. *(К торговке.)* Ступай ко мне душенька; я тебе заплачу. *(К Лизе.)* А ты куда? Останься здесь с князем.

**Лиза** . Тетушка!..

**Г‑жа Богатонова** . Пустое, сударыня; к чему такое жеманство! Князь твой жених; прошу остаться и занимать его. *(Уходит с торговкою.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ВТОРОЕ

*Князь, Лиза и Анюта.*

**Князь** . Какое счастие, сударыня!..

**Лиза** . Что тетушка приказала мне остаться с вами?

**Князь** . Могу ли ласкать себя надеждою, – вы без досады выполняете ее приказание?

**Лиза** . Не спрашивайте меня, князь, я бываю иногда слишком откровенна.

**Князь** . Ах! будьте откровенны, сударыня: это самая пленительная черта вашего милого характера. Что может быть восхитительнее откровенности! Какое блаженство читать в сердце страстно любимой женщины; какое наслаждение...

**Лиза** . Князь! избавьте меня от сентиментальных фраз; я их терпеть не могу.

**Князь** . Вы нынче очень немилостивы. Неужели любовь моя...

**Лиза** . Опять любовь. Вы хотите остаться одни, князь?

**Князь** . О нет! я молчу, сударыня. Признайтесь, однако же, надобно иметь мое несчастие: женщины, к которым я ничего не чувствую, преследуют меня; я люблю вас, и вы...

**Лиза** *(прерывая)* . Вы были вчерась в театре?

**Князь** . Был, сударыня! – Я люблю вас, и...

**Лиза** . Что давали, князь?

**Князь** . Какую‑то оперу. – И вы одне презираете любовь мою.

**Лиза** . Заслуживает ли она какое‑нибудь внимание?

**Князь** . Любовь моя?

**Лиза** . Нет, сударь, вчерашняя пьеса.

**Князь** . И, сударыня! как будто русская пьеса может быть хороша. Скажите мне, могу ли я иметь надежду...

**Лиза** . Что же вы находите дурным во вчерашней опере?

**Князь** . Все, сударыня, все! Впрочем, я не слыхал из нее ни одного слова. Я был в ложе графини Пронской; мы разговаривали…

**Лиза** . Графини Пронской! Я так давно ее не видала; здорова ли она?

**Князь** . Слава богу! она спрашивала меня о вас; хотела знать скоро ли я буду счастливейшим из смертных. Ах! сударыня, если б я мог надеяться...

**Лиза** . Как досадно, что она мешала вам слушать: вы ничего не можете сказать мне о вчерашней опере.

**Князь** *(в сторону)* . Проклятая опера! – Неужели вы всегда будете нечувствительны к любви моей и к какой любви! Я не нахожу слов описать вам всю пламенность, всю горячность чувств моих. Ах, сударыня! страсть, которую описывают в романах, ничто перед моею. Признайтесь, такая любовь достойна взаимности.

**Лиза** . Признаюсь, князь, я не ожидала, чтоб вы так свободно изъяснялись на русском языке.

**Князь** . Вы шутите, сударыня! О, не шутите! вы не знаете, до чего может довести безнадежная любовь.

**Лиза** . Из какой это драмы, князь?

**Князь** *(с досадою)* . О, это уже слишком: соединять жестокость с насмешкою.

**Лиза** . Вы сердитесь, князь. Ах! я очень боюсь сердитых. Прощайте!

**Князь** . Постойте, сударыня! выслушайте меня.

**Лиза** . Если вы не все еще кончили, то можете остальное договорить Аннушке: это все равно. *(Уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ

*Князь и Анюта.*

**Князь** . Остановитесь! Она ушла! *(К Анюте.)* Послушай, малюточка, что сделалось с твоей барышней? Она нынче так странно обошлась со мною.

**Анюта** . Кто виноват, сударь; вы сами желали, чтоб она была откровенна.

**Князь** . Но я не могу понять, отчего я не нравлюсь твоей барышне. Разве я стар, дурен собою, нимало не любезен…

**Анюта** . О, сударь, не сватайтесь за нее, и вы будете еще любезнее.

**Князь** . Я начинаю догадываться... Так точно, у меня должен быть соперник; не правда ли, миленькая?

**Анюта** . Я ничего, сударь, не знаю.

**Князь** *(снимает кольцо)* . Надень‑ка, душенька, это кольцо. Ну, теперь ты знаешь?

**Анюта** . Вы заставляете меня краснеть. Такой дорогой подарок! Ведь оно осыпано брильянтами?

**Князь** . Разумеется.

**Анюта** . Извольте; я скажу вам все, что знаю. Барышня моя... Только, сделайте милость, не проговоритесь кому‑нибудь.

**Князь** . Будь спокойна, малютка.

**Анюта** . Барышня моя... Но я все боюсь, что вы как‑нибудь это выведете.

**Князь** . Даю тебе честное слово; говори, говори!

**Анюта** . То‑то же, не введите меня в беду. *(Оглядываясь кругом.)* Вот изволите видеть: мне неизвестно, любит ли кого барышня; но знаю наверно, что вас она терпеть не может! *(Уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

**Князь** *(один)* . Прекрасно! да меня, кажется, дурачат. Ну, если Аннушка сказала правду, если Лиза не согласится выйти за меня замуж? Пустое! терпенье и постоянство, дядюшка и тётушка, – посмотрим, устоит ли она против этого. Надобно только привести скорее все к концу. Богатонова женщина простая – я все из нее сделаю; муж ее – животное, дурак, которого баронесса водит за нос как ей угодно. Точно так...

###### ЯВЛЕНИЕ ПЯТОЕ

*Князь и Богатонов (в светло‑зеленом фраке).[[5]](#footnote-6)*

**Г‑н Богатонов** . Точно так, точно так! О чем это, ваше сиятельство, с таким жаром рассуждать изволите?

**Князь** . Ах, это вы!

**Г‑н Богатонов** . Нет, не я. Посмотри‑ка, князь, мою обнову. Как кажется тебе этот утренний фрак?

**Князь** . Он сшит прекрасно.

**Г‑н Богатонов** . А цвет?

**Князь** . Самый модный.

**Г‑н Богатонов** . Ну, мой милый, жена сказала мне, что оставила тебя с глазу на глазок с племянницей; об чем вы потолковали?

**Князь** . Я говорил ей о любви моей.

**Г‑н Богатонов** . Право! Что, каково идут твои дела?

**Князь** . Я начинаю терять всю надежду.

**Г‑н Богатонов** . Полно, любезный, как тебе не стыдно! Какого ей еще жениха: ты князь, молод, умен...

**Князь** . Однако же со всем тем я, кажется, ей не нравлюсь.

**Г‑н Богатонов** . Пустое, понравишься! Послушай‑ка, мой милый: скажи мне лучше, что говорила баронесса о вчерашнем празднике?

**Князь** . Она от него без памяти.

**Г‑н Богатонов** . Право! А скажи‑ка правду, не было ли у вас речи обо мне?

**Князь** . Об вас? Если б вы знали, что она сегодня поутру об вас говорила!

**Г‑н Богатонов** . Что? что такое?

**Князь** . О, счастливейший из смертных!

**Г‑н Богатонов** . Сделай милость, не мучь меня, говори скорей!

**Князь** . Вы знаете, что кузине очень хочется, чтоб я женился на вашей племяннице.

**Г‑н Богатонов** . Знаю, знаю!

**Князь** . Вы знаете также, что когда женщина заберет себе что‑нибудь в голову, то готова на все решиться…

**Г‑н Богатонов** . Лишь бы только на своем поставить. Как не знать: я женат, мой милый.

**Князь** . Нынче поутру говорили мы о вчерашнем празднике; между прочим, баронесса сказала мне, что вы человек прелюбезный.

**Г‑н Богатонов** . Прелюбезный!..

**Князь** . Что вы становитесь для нее каждый день опаснее; что она начинает вас бояться.

**Г‑н Богатонов** . Ах, батюшки, бояться! Да отчего же?

**Князь** . Оттого, что вы слишком ей нравитесь и можете лишить ее спокойствия, к которому она привыкла.

**Г‑н Богатонов** . Ага! понимаю! Это дело другое! Ну что же она еще говорила?

**Князь** . Что если вы исполните ее желание, выдав за меня племянницу вашу, то она потеряет совершенно голову и, не будучи в состоянии противиться двум чувствам – любви и благодарности, решится...

**Г‑н Богатонов** . Ну...

**Князь** . Платить за любовь любовью.

**Г‑н Богатонов** . И она все это говорила?

**Князь** . Слово от слова.

**Г‑н Богатонов** . И ее превосходительство баронесса Вольмар все это говорила! Вот тебе рука моя, князь: не будь я Иван Сидорыч Богатонов, ежели Лиза не будет твоей! Когда же я ее увижу?

**Князь** . Она будет к вам сегодня обедать.

**Г‑н Богатонов** , Как бы я желал от нее самой все это слышать.

**Князь** . Найдите случай говорить с нею наедине.

**Г‑н Богатонов** . Это не фигура. Да вот что беда, мой милый, меня всегда робость берет; сколько раз бывало, хочу сказать ей: матушка баронесса, помилуй! влюблен я в тебя по уши! Да не тут‑то было – язык не поворотится.

**Князь** . Постарайтесь сегодня быть смелее.

###### ЯВЛЕНИЕ ШЕСТОЕ

*Те же и человек.*

**Человек** . Барыня просит князя в свою горницу.

**Г‑н Богатонов** . Что там еще? Не дадут слова сказать. *(К князю, который хочет идти.)* Полно, князь, не ходи; уж верно, за каким‑нибудь вздором: хорошо ли голова убрана, так ли бантик приколот.

**Князь** . Но, сударь, может быть, ей нужно...

**Г‑н Богатонов** . Какие нужды. Останься‑ка, да поговорим лучше о нашем деле.

**Князь** *(в сторону)* . Как бы от него отделаться. *(Вслух.)* Вам надобно кончить ваш туалет; баронесса сейчас будет.

**Г‑н Богатонов** . Да разве я не одет?

**Князь** . Разве вы хотите принять баронессу в сером фраке? На что это будет похоже?

**Г‑н Богатонов** . Правда, правда. Экий я дурак, и из ума вон!

**Князь** . Одевайтесь же скорее. *(Уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ СЕДЬМОЕ

**Г‑н Богатонов** *(один)* . Чуть‑чуть впросак не попался; хорош бы я был без князя!.. Да, я было и позабыл, Кондратьич, Кондратьич!

###### ЯВЛЕНИЕ ВОСЬМОЕ

*Г‑н Богатонов и Клим Кондратьич.*

**Клим** . Чего изволите, сударь?

**Г‑н Богатонов** . Все ли приготовлено к столу?

**Клим** . Все, сударь.

**Г‑н Богатонов** . Куплен ли десерт?

**Клим** . Пожалуйте денег.

**Г‑н Богатонов** . Как! да разве у тебя нет расходных?

**Клим** . Все до рубля вышли.

**Г‑н Богатонов** . Как же быть; ведь у меня нет ни копейки. Послушай, Кондратьич, не можешь ли где достать?

**Клим** . Я, право, не знаю.

**Г‑н Богатонов** . Ты человек экономный, как не быть у тебя своих денег; на будущей почте должно мне получить из деревни, и я тот же час с тобой разделаюсь.

**Клим** . И, государь милостивый! Какие, мой отец, у меня деньги.

**Г‑н Богатонов** . Эй, Кондратьич, нельзя ли как‑нибудь?

**Клим** . Поверьте, сударь, рад бы за вас душу заложить; но что будешь делать? Правда, у меня имеются некоторые благоприятели: да сохрани боже! я и подумать не осмеливаюсь.

**Г‑н Богатонов** . А что такое?

**Клим** . Люди они честные и готовы всегда доброму человеку служить деньгами, да процентики‑то берут не больно христианские.

**Г‑н Богатонов** . А помногу ли?

**Клим** . По пятнадцати рублей со ста.

**Г‑н Богатонов** . Что ты, Кондратьич, да это клад: по пятнадцати рублей со ста…

**Клим** . В месяц.

**Г‑н Богатонов** . В месяц? Ну, подлинно, благоприятели твои люди честные. По пятнадцати в месяц! Ах они искариоты! А, делать нечего, придется занять у этого жидовского семени.

**Клим** . Нет, батюшка, воля ваша, меня совесть замучает. Рассудите милостиво: денег проживаете вы бездну, да как еще будете занимать под такие проценты, то – и боже упаси! – долго ли этак и совсем разориться.

**Г‑н Богатонов** . Как быть, друг мой! Хоть ты себе голосом вой, а придется тысячи две призанять.

**Клим** . Но подумайте, сударь, триста рублей за один месяц.

**Г‑н Богатонов** . Как ни думай, а занимать должно.

**Клим** . Ах, боже мой, боже мой! до чего, отец наш, ты дожил: платить такие проценты! У меня сердце так и разрывается. *(Утирает глаза.)*

**Г‑н Богатонов** . Полно, Кондратьич! Я знаю, что ты меня любишь; да о чем тут плакать: триста рублей безделица. Ступай же теперь поскорее за деньгами.

**Клим** . Нечего делать! Да я и позабыл сказать: ведь злодеи‑то ничего не дадут без заклада.

**Г‑н Богатонов** *(вынув ключ)* . На, возьми: вынь сам из моего комода брильянтовую табакерку: она стоит более четырех тысяч.

**Клим** . Слушаю, сударь.

**Г‑н Богатонов** . Ступай же, да пожалуйста ско­рее. (Уходя.) Куда как этот старик меня любит.

###### ЯВЛЕНИЕ ДЕВЯТОЕ

**Клим** *(один)* . Я недалеко пойду; благоприятели‑то лежат у меня в коробке! Ай да Клим Кондратьич! Не робей, любезный; ты скоро заживешь домиком. Да так и должно: господин мотает, а дворецкий карманы набивает. Пускай себе пройдет еще годков пять, шесть, так чисто, не я уж у барина, а он у меня будет управителем. *(Уходит.)*

## ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

###### ЯВЛЕНИЕ ПЕРВОЕ

*Мирославский и граф Владимилов (одетые просто, входят).*

**Граф** . Я до сих пор не могу поверить: как! Князь Блесткин мой соперник!

**Мирославский** . Чему вы удивляетесь, граф?

**Граф** . Князь Блесткин! Этот полуфранцузский петиметр?{13} Этот глупый модник?

**Мирославский** . Да, этот глупый модник вскружил головы Богатоновым; они хотят непременно выдать за него свою племянницу.

**Граф** . И против ее желания! Нет, я не могу постигнуть, чем мог их обольстить этот ничтожный вертопрах?

**Мирославский** . Своею любезностию, умом, познаниями!

**Граф** . Вы шутите?

**Мирославский** . По крайней мере, так говорит г‑н Богатонов.

**Граф** . Своим умом, познаниями! Надобно отдать справедливость г‑ну Богатонову: он первый сделал это важное открытие.

**Мирославский** . Нет, я от многих слышал то же самое.

**Граф** . Вы смеетесь надо мною.

**Мирославский** . Не из Америки ли вы приехали, граф? Будто вы не знаете, как легко в свете прослыть умницей. Разве человек с тупым понятием не может иметь острой памяти? Кто мешает ему выучить наизусть несколько стихов из Буало[[6]](#footnote-7), два‑три монолога из Расина,[[7]](#footnote-8) полдюжины моральных заключений из Лабрюйера;[[8]](#footnote-9) после этого он смело может мешаться в ученые разговоры, блистать своим умом, говорить с презрением об отечественной словесности, которую не знает, восхищаться иностранными авторами, которых не понимает, и кричать громче тех, которые вдесятеро его умнее и ученее.

**Граф** . Это весьма легкий способ; но, думаю, он не всегда удается.

**Мирославский** . И вы можете иметь такое непозволительное сомнение? Нет, граф, вы слишком зажились в деревне. Что этот способ легок, не спорю; но вы должны также согласиться, что он и самый вернейший. Будьте только смелы, или, лучше сказать, бесстыдны; поступайте всегда вопреки здравому смыслу; хвалите все иностранное, ругайте все русское; вместо доказательств прибегайте к насмешкам; но, пуще всего, кричите как можно громче – и, уверяю вас, вы составите себе вскоре самую блестящую репутацию. Второклассные дураки будут удивляться вам, как чуду; умные... Ну, какое до них дело! Их так мало, – и что значит их тихий голос перед громким пустословием наших полуученых мудрецов.

**Граф** . Как! вы на них нападаете? Но скажите мне, находите ли вы какую‑нибудь возможность переуверить Богатоновых?

**Мирославский** . Это, кажется, не трудно было бы сделать; но, к несчастью, у князя есть сильная покровительница. Он познакомил с Богатоновым свою родственницу, какую‑то баронессу Вольмар; старик вздумал в нее влюбиться, и она делает из него что хочет.

**Граф** . Баронессу Вольмар! Не вдову ли?

**Мирославский** . Точно так.

**Граф** . Надобно признаться, ваш приятель окружен прекрасными людьми! Я знал эту женщину еще замужем. Целые два года мучила она бедного барона своими капризами, прихотями, ветреностью; наконец, несчастный муж потерял все терпение...

**Мирославский** . И развелся с нею?

**Граф** . Нет, умер: и лучше этого, верно, ничего не мог бы придумать.

**Мирославский** . Вот, кажется, и хозяин. Я предуведомляю вас: вы увидите презабавного чудака.

###### ЯВЛЕНИЕ ВТОРОЕ

*Те же и г‑н Богатонов.*

**Г‑н Богатонов** . Здорово, мой милый! Виноват, я заставил тебя дожидаться; у меня был такой интересный разговор с баронессою.

**Мирославский** *(подводя графа)* . Вот, мой друг, рекомендую тебе моего приятеля, про которого я говорил нынче поутру.

*Граф низко кланяется.*

**Г‑н Богатонов** . Да, да, я помню.

**Граф** . Я давно желал, сударь, иметь эту честь.

**Г‑н Богатонов** . Хорошо, хорошо, голубчик *(Показывая на стул, который стоит у дверей.)* Садись душенька.

**Мирославский** *(тихо Богатонову)* . Что ты, мой милый! Да знаешь ли...

**Г‑н Богатонов** . Знаю, знаю: какой‑нибудь дворянчик?

**Мирославский** . Смотри, чур, после не пенять.

**Г‑н Богатонов** . И, мой милый, что за фигура. Садись‑ка, приятель*. (Мирославский садится на канапе, Богатонов на вольтеровские кресла. К графу, который стоит.)* Полно, брат, чиниться, садись; я человек не спесивый, садись знай.

*Граф садится.*

**Мирославский** . Да ты, мой милый, и подлинно начинаешь походить на большого барина.

**Г‑н Богатонов** *(к графу)* . Что ты, голубчик, – приехал сюда на время или хочешь здесь к месту?

**Граф** . Нет, сударь, я человек отставной и привык жить в деревне.

**Г‑н Богатонов** . В деревне? право! Так у тебя есть и деревнишка? В какой губернии?

**Граф** . В Орловской.

**Г‑н Богатонов** . А сколько в ней душонок, мой милый?

**Граф** . С небольшим сто.

**Г‑н Богатонов** . Сто душ! Так ты не совсем бедный человек. Прошу покорно, подвинься‑ка к нам поближе, любезный.

*Граф подвигается.*

А много ли она дает доходу?

**Граф** . Очень мало; гораздо менее, чем пензенская моя деревня.

**Г‑н Богатонов** . Как! так у вас в Пензе есть деревня?

**Граф** . Двести душ.

**Г‑н Богатонов** . Итого триста. *(Мирославскому.)* Да он человек порядочный! Гей, малый!

*Человек входит.*

Кресла сюда, к нам ближе. Милости просим, батюшка; я очень рад с вами познакомиться. *(Сажает его возле себя.)* Итак, у вас только и есть эти две деревни?

**Граф** . Извините: у меня есть еще полторы тысячи душ в Рязанской губернии.

**Г‑н Богатонов** *(вскакивает)* . Полторы тысячи!

**Граф** . Да две тысячи в Саратовской.

**Г‑н Богатонов** . И две тысячи! Ах, боже мой, боже мой! какой я дурак! Милостивый государь! сделайте милость, будьте милостивы! Не прикажете ли на эти кресла; здесь вам будет спокойнее.

**Граф** . К чему это?

**Г‑н Богатонов** . Покорнейше прошу.

**Граф** . Если вы непременно хотите. *(Садится на вольтеровские кресла.)*

**Г‑н Богатонов** . Позвольте узнать, милостивый государь, с кем я имею честь говорить?

**Граф** . Я, сударь, граф Владимилов.

**Г‑н Богатонов** . И граф! Час от часу не легче. Ах я скотина! Ваше сиятельство, извините! Я не знаю... я, право... я совершенно обезумел! *(К Мирославскому.)* Пусти‑ка, братец, ваше сиятельство! не угодно ли вам сюда на канапе?

**Граф** . Вы напрасно беспокоитесь.

**Г‑н Богатонов** . О, ваше сиятельство, я знаю различать людей.

**Мирославский** . Однако ж на этот раз ты ошибся.

**Г‑н Богатонов** . Я не знаю сам, что со мною сделалось. Батюшка граф, ваше сиятельство! мне так совестно, так стыдно, ну хоть бы сквозь землю провалиться!

**Граф** . Помилуйте, сударь, что за важность, вы ошиблись; это со всяким может случиться.

**Г‑н Богатонов** . Как можно ошибиться! как не узнать с первого взгляда знатного человека. Ах я животное! – А тебе не стыдно не шепнуть мне на ухо.

**Мирославский** . Ведь я говорил, чтоб после не пенять.

**Г‑н Богатонов** . И, братец! да кому придет в голову, что его сиятельство граф Владимилов будет так низко кланяться.

**Мирославский** . В самом деле, граф, боитесь ли вы бога; вам надобно было, как знатному человеку, чуть‑чуть кивнуть головою.

**Г‑н Богатонов** . Человек!

*Приходит.*

Зови скорей всех сюда! Ваше сиятельство! позвольте мне представить вам мою старуху и племянницу.

**Граф** . Я сочту себе за большую честь.

**Г‑н Богатонов** . Помилуйте, честь вся для них! Да прошу покорно садиться!

**Граф** . Да для чего же вы не изволите сами сесть, г‑н Богатонов?

**Г‑н Богатонов** . И, ваше сиятельство, я постою; ведь у меня от этого ноги не отвалятся. Сделайте милость.

**Граф** . Я не сяду прежде вас.

**Г‑н Богатонов** . Если вы приказываете. *(В сторону.)* Как он вежлив! Ну, кто бы подумал, что у него четыре тысячи душ!

###### ЯВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ

*Те же, г‑жа Богатонова, баронесса, князь и Лиза.*

**Г‑н Богатонов** *(подводя жену)* . Батюшка граф! честь имею рекомендовать вам жену мою. *(К жене.)* Его сиятельство граф Владимилов.

**Г‑жа Богатонова** . Милости просим; мы очень рады.

**Г‑н Богатонов** *(подводя Лизу)* . Племянница наша.

**Граф** *(целует у нее руку)* . Как давно, сударыня, я не имел счастия вас видеть.

**Г‑н Богатонов** . Как, ваше сиятельство! да вы разве знакомы с Лизонькой?

**Граф** . Я имел удовольствие пользоваться приязнью ее покойной матушки.

**Г‑жа Богатонова** . Ты позабыл, батюшка; Лизонька нам об этом сказывала.

**Г‑н Богатонов** . Точно, точно! Экая память; а кажется, не проходило дня, чтоб племянница о графе не говорила.

**Граф** *(к Лизе)* . Должен ли я верить этому, сударыня?

**Лиза** . Могла ли я забыть человека, которого покойная моя матушка называла другом.

**Г‑н Богатонов** . Ваше сиятельство! позвольте мне познакомить с вами приятеля моего князя Блесткина.

**Князь** . Если не ошибаюсь, я имел некогда удовольствие встречаться с вами у общих знакомых.

**Граф** . Точно так, сударь.

**Г‑н Богатонов** . А вот баронесса Вольмар, приятельница моей жены.

**Баронесса** *(тихо Богатонову)* . Вы могли бы избавить меня от этой рекомендации.

**Граф** . Извините, сударыня, я никак не мог узнать вас – вы так переменились.

**Баронесса** . Боже мой! Граф, вы говорите, как будто я целые сто лет не имела чести вас видеть.

**Г‑жа Богатонова** . Человек! стулья!

*Приносят.*

**Г‑н Богатонов** *(к Лизе, подле которой сел граф)* . Пусти‑ка, племянница, меня к графу.

**Граф** . Не беспокойтесь, мне очень хорошо.

**Г‑н Богатонов** . Нет, нет! я сам хочу занимать такого дорогого гостя.

**Мирославский** *(тихо Богатонову)* . Живешь ты всегда с знатными, а не знаешь, что они церемоний терпеть не могут.

**Г‑н Богатонов** . Ну, ну, хорошо. *(Садится подле Лизы.)*

**Баронесса** *(тихо князю)* . Вы знаете этого Владимилова?

**Князь** *(тихо)* . Знаю. Педант, – настоящая нравоучительная книга!

**Г‑жа Богатонова** . Что, батюшка граф, вы надолго изволили к нам в Петербург пожаловать?

**Граф** . Не знаю сам, сударыня. Здоровье мое после прошлогоднешней болезни не совсем еще поправилось; я намерен посоветоваться с докторами.

**Г‑жа Богатонова** . О, вас здесь тотчас вылечат, да еще и без лекарства.

**Г‑н Богатонов** . Да, да, без лекарства. *(Мирославскому.)* Что, брат, чай, у вас в глуши про эти чудеса еще и не знают?

**Мирославский** . Ты, верно, хочешь говорить о магнетизме;[[9]](#footnote-10) нет, и у нас о нем много сказок сочиняют.

**Г‑н Богатонов** . Как, сказок! Ты не веришь, что посредством магнетизма можно прочесть письмо, не вынимая его из кармана?

**Мирославский** . Прошу покорно!

**Г‑н Богатонов** . Что душа может говорить в человеке и рассказывать, какими лекарствами лечить больного?

**Мирославский** . Какой вздор!

**Г‑жа Богатонова** . Нет, батюшка, не вздор, а точная правда! Вот, например, дочь приятельницы моей Глупоновой была всегда такая слабая, такая бледная, и никакие лекарства ей не помогали; стали ее магнетизировать, душа в ней заговорила и сказала, что надобно ее замуж выдать, Ну, как вы думаете? Лишь только она вышла за князя Лестова, то как рукой сняло: откудова взялось здоровье.

**Мирославский** . Да, это настоящие чудеса!

**Князь** . В природе нет никаких чудес, и все это можно доказать естественным образом.

**Г‑н Богатонов** . Конечно можно; и если ты не веришь, то я тебе докажу.

**Мирославский** . Посмотрим; докажи, докажи!

**Г‑н Богатонов** . Да только поймешь ли ты?

**Мирославский** . Почему знать, говори.

**Г‑н Богатонов** . Ну, так и быть; слушай же! Вот видишь ли: магнетическая жидкость, то есть жидкость магнетическая, есть некоторого рода жидкость; влияние, которое она, некоторым образом, так сказать... одним словом... Растолкуй ему, князь!

**Князь** . Вы хотели сказать, что посредством действия ее на нервную систему, дирекция нервов, в отношении своем к нервам, по всеобщей системе влияния, имеет некоторое влияние, которое, симпатизируя с общим влиянием, производит сие действие. *(Богатонову.)* Вы понимаете меня?

**Г‑н Богатонов** . Как не понять: это ясно!

**Князь** . Я только пояснил то, что вы сказали.

**Мирославский** . Подлинно пояснили! Жаль только, что я ничего не понял.

**Г‑н Богатонов** . Бедненький! Вот то‑то и дело, чему научишься в деревне? Надобно жить между просвещенными людьми, чтоб понимать такие глубокие материи.

**Князь** . Должно признаться, род человеческий идет гигантскими стопами к совершенству: беспрестанно делают новые открытия; люди становятся умнее, просвещеннее везде, выключая любезного отечества нашего.

**Граф** . Выключая отечества нашего! Мне кажется, князь, что нигде просвещение не имело таких скорых и блестящих успехов, как в нашем отечестве.

**Князь** . Да, мы сделали блестящие успехи, только в чем, если смею спросить?

**Баронесса** . Берегитесь, mon cousin!{14} вы делаете такой решительный вызов; ну, если граф вам сейчас докажет?

**Князь** . Боже мой! я уверен в этом; но, несмотря на то, желал бы очень знать что‑нибудь об этих блестящих успехах.

**Граф** . По всему видно, вы не желаете этого.

**Князь** . Да что у нас хорошего? Мы хвалимся своим Петербургом. Люди, которые не бывали никогда далее заставы, называют его первым городом в свете; а что значит этот первый город в свете перед каким‑нибудь парижским предместием!

**Г‑н Богатонов** . Простая деревня или много что уездный городишка.

**Князь** . Имеем ли мы хоть что‑нибудь, чем гордится Франция? Где у нас Лувр, Пале‑Рояль, Тюльери, Пантеон?[[10]](#footnote-11)

**Г‑н Богатонов** . Да, да! где у нас этакие города?

**Граф** . Это все равно, если б я спросил француза: где у вас адмиралтейство, биржа, набережные, решетка Летнего сада...

**Князь** . Решетка Летнего сада! Но что значит она перед тюльерийскою, которая есть чудо искусства; которая отделана с таким вкусом, с таким совершенством; которая, можно сказать, сделана вся ан филаграм?{15}

**Г‑жа Богатонова** . Ан филаграм!

**Баронесса** . Возможно ли?

**Граф** . Я сам, сударь, был в Париже...

**Князь** . И, сударь, кто нынче не был в Париже. Тем хуже для тех, которые были в нем и осмеливаются делать такие параллели.

**Г‑н Богатонов** *(тихо Мирославскому)* . Он совсем загонял графа.

**Граф** . Вы правы, князь! Как можно хвалить что‑нибудь русское, как можно хвалить народ, который, под предводительством своего государя, освободил от ига всю Европу,[[11]](#footnote-12) которого каждый шаг был ознаменован победами; это было бы так натурально, и чем бы можно было тогда отличиться от обыкновенного человека?

**Баронесса** *(с насмешкою)* . Очень жаль, сударь, что вы не сочиняете речей; вы имеете удивительные диспозиции быть хорошим оратором.

**Граф** . Не знаю, сударыня, похож ли я на оратора; но знаю только, что я не льстец, не люблю думать одно, а говорить другое, и для того скажу вам, что, по‑моему, человек, который не любит свое отечество – жалок, а тот, кто осмеливается поносить его, заслуживает общее презрение.

**Князь** *(с досадою)* . Граф! я надеюсь...

**Граф** . Что я говорю не на ваш счет? Без сомнения! Вы, конечно, думаете то же, что я; не правда ли, князь?

**Князь** *(поет)* . Ла, ла, ла!

**Граф** . О! я уверен, вы совсем не из числа тех жалких модников, у которых, кроме их фамилии, нет ничего русского.

**Князь** *(к баронессе)* . A propos! я давно уже не слышал вас петь,[[12]](#footnote-13) сударыня! Смею ли просить?

**Баронесса** . Я право, не могу. *(К Лизе.)* Не угодно ли вам?

**Г‑жа Богатонова** . Да, да, пропой‑ка нам что‑нибудь, Лизонька; графу, верно, будет приятно тебя послушать.

*Все встают; Богатонов подходит и говорит тихо с баронессою.*

**Граф** . Два года назад я очень часто имел это удовольствие.

**Г‑жа Богатонова** . Послушайте‑ка теперь, граф, вы не узнаете!

**Г‑н Богатонов** *(тихо баронессе)* . Я буду вас дожидаться. *(Громко)* . Ваше сиятельство! прошу покорно! Лизонька! покажи, куда идти графу.

*Все уходят; Богатонов останавливает князя.*

###### ЯВЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

*Г‑н Богатонов и князь.*

**Г‑н Богатонов** . Послушай‑ка, мой милый, я сказал тихонько баронессе, что мне нужно с ней кой о чем поговорить.

**Князь** . Очень хорошо.

**Г‑н Богатонов** . Ведь надобно же мне сказать ей когда‑нибудь, что я влюблен в нее без памяти.

**Князь** . Так вы решились сегодня сделать вашу декларацию?

**Г‑н Богатонов** . Да, мой милый! Да вот что беда: не знаю, с чего начать.

**Князь** . Как будто это так трудно!

**Г‑н Богатонов** . Как ты думаешь: сперва примусь я вздыхать.

**Князь** . Однако ж как можно менее: женщины до вздохов не охотницы.

**Г‑н Богатонов** . Потом закину несколько обиняков; а там вдруг хлопнусь перед ней на колени.

**Князь** . На колени! Фи! кто нынче становится на колени! Вы испортите все дело.

**Г‑н Богатонов** . Неужели?

**Князь** . Баронесса тотчас догадается, что любовник ее принадлежит к прошедшему столетию.

**Г‑н Богатонов** . Хорошо, хорошо! А там скажу я ей, а там я ей скажу... что... я… что она... Вот тут‑то, мой милый, и запятая!

**Князь** . Потом вы признаетесь ей в любви своей.

**Г‑н Богатонов** . Да, да, потом признаюсь ей в любви моей, то есть скажу, что я люблю ее.

**Князь** . Какое мещанское выражение! «Я люблю вас!» – как это обыкновенно! Нынче, сударь, одни провинциалы и простой народ любят; а мы обожаем, боготворим!

**Г‑н Богатонов** . Право! Вот видишь ли, мой милый, все это для меня ничего, пустячки; вся сила в том, как начать, а там уж не бойсь, лицом в грязь не ударим.

**Князь** . Как начать? Ну, вот, например, представьте себе, что я баронесса; вы подходите к ней и начинаете говорить: «Как я рад, сударыня...»

**Г‑н Богатонов** . «Как я рад, сударыня...»

**Князь** . «Что могу, наконец, говорить с вами откровенно о моих чувствах».

**Г‑н Богатонов** . «Говорить с вами откровенно о моих чувствах».

**Князь** . Теперь положим, что баронесса скажет: «Как, сударь, о ваших чувствах! Я не понимаю вас, что вы хотите сказать».

**Г‑н Богатонов** . Что? Как что?

**Князь** . Отвечайте же.

**Г‑н Богатонов** . Погоди, погоди, дай справиться. Что бишь она спросит?

**Князь** . «Что хотите вы сказать?»

**Г‑н Богатонов** . «Я хочу сказать, сударыня, что... что...» Да вздор, братец, она этого не спросит. Зачем ей спрашивать? Ведь она знает, что я в нее влюблен.

**Князь** . Но, сударь, в таких случаях женщины должны хоть для одной проформы казаться недогадливыми.

**Г‑н Богатонов** . Вот еще какое глупое обыкновение! Ну, я скажу ей: «Сударыня! я хочу объявить вам, что ваша красота пронзила мое сердце; что чувства мои, то есть мои чувства, от прелестей ваших, которые прельщают взор, сиречь зрение, прельстили мои чувства и свели с ума вашего покорнейшего слугу». А! каково?

**Князь** . Изрядно!

**Г‑н Богатонов** . Слушай, слушай, то ли еще будет! «Прекрасная и жестокая баронесса! я обожаю тебя!»

**Князь** . Хорошо, хорошо! жестокая и прекрасная баронесса!

**Г‑н Богатонов** . Помилуй! я умираю, горю, таю!

**Князь** . Прекрасно!

**Г‑н Богатонов** . То‑то же, мой милый! я тебе говорил: лиха беда мне начать, а там уж только слушай!

**Князь** . Теперь я не сомневаюсь: вы успеете совершенно вскружить голову моей кузине.

**Г‑н Богатонов** . Ой ли? как бы только не забыть начало. Как быть? Да, да: «Как я рад, сударыня...»

**Князь** . Да вот и она!

###### ЯВЛЕНИЕ ПЯТОЕ

*Те же и баронесса.*

**Князь** *(идя к ней навстречу)* . Что, сударыня, невеста моя поет?

**Баронесса** . Она сейчас только начала петь арию из «Жоконда».[[13]](#footnote-14)

**Князь** . Из «Жоконда»! Извините, я вас оставляю.

**Г‑н Богатонов** *(тихо князю)* . Я что‑то, мой милый, начинаю робеть!

**Князь** *(тихо)* . Стыдитесь! *(Громко.)* Я оставляю вас в приятном обществе, сударь. *(Идя вон, тихо баронессе.)* Не забудьте о моей женитьбе.

###### ЯВЛЕНИЕ ШЕСТОЕ

*Баронесса и г‑н Богатонов.*

**Баронесса** *(после минутного молчания)* . Вы хотели что‑то говорить со мною.

**Г‑н Богатонов** . Да‑c, я хотел... *(В сторону.)* Гм! Гм! смелее! *(Громко.)* Как я рад, сударыня...

**Баронесса** . Вы рады?

**Г‑н Богатонов** . Да, сударыня, я рад, очень paд!..

**Баронесса** . Чему же вы радуетесь, сударь?

**Г‑н Богатонов** . Что... что сегодня у нас прекрасная погода. *(В сторону.)* О, трус!

**Баронесса** . Вы это только и хотели мне сказать?

**Г‑н Богатонов** . Ах, сударыня!..

**Баронесса** . Вы вздыхаете?

**Г‑н Богатонов** . Да, сударыня, я вздыхаю. Ах!..

**Баронесса** . Можно ли спросить вас о причине сих вздохов?

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Она спрашивает! Не робей, Иван Сидорыч. *(Громко.)* Я вздыхаю оттого, что должен вздыхать.

**Баронесса** . Должны! Поэтому вы имеете какую‑нибудь скрытную горесть; сердце ваше неспокойно?

**Г‑н Богатонов** . Бедненькое, оно все изныло!

**Баронесса** . Отчего же? скажите, г‑н Богатонов, кто причиною вашей горести?

**Г‑н Богатонов** . Одна безжалостная особа...

**Баронесса** . Безжалостная особа?

**Г‑н Богатонов** . Тиранка моего сердца.

**Баронесса** . Как, сударь! да вы влюблены!

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Ух, насилу догадалась!

**Баронесса** . И, мне кажется, не на шутку.

**Г‑н Богатонов** . Какие шутки! Я горю, пылаю, таю!

**Баронесса** . И даже таете! Как это жалко!

**Г‑н Богатонов** . Вы жалеете! Ах, матушка баронесса! если бы я смел; если бы вы знали...

**Баронесса** . Что, сударь?

**Г‑н Богатонов** . Ни‑ничего, ничего, сударыня. *(В сторону.)* С духом не могу собраться!

**Баронесса** . Итак, вы любите эту жестокую?

**Г‑н Богатонов** . Люблю! О нет, сударыня, боже сохрани!

**Баронесса** . Что это значит? *(В сторону.)* Он повредился!

**Г‑н Богатонов** . За кого вы меня принимаете! Чтоб я стал любить,– я обожаю, боготворю!

**Баронесса** . Так вы обожаете, а не любите. Кто же эта счастливая смертная?..

**Г‑н Богатонов** . Мучительница моя? Ах, сударыня! она самая прекрасная и самая жестокая персона в целом свете. Я страдаю, томлюсь – и она не хочет этого и заметить.

**Баронесса** . Может быть, вы не искали случая доказать ей любовь свою; женщины помешаны на доказательствах: это лучший способ тронуть их сердце. Да и как верить словам вашим: вы все, мужчины, обманщики.

**Г‑н Богатонов** . Помилуйте, матушка баронесса!

**Баронесса** . Нет, нет, опыт меня уверил в этом. Вот, например, вы, описывая таким пленительным образом любовь вашу, вкрадываясь, так сказать, в сердце, смеетесь, может быть, внутренне над тою, которая вам верит.

**Г‑н Богатонов** . Ах, боже мой! да какие вам надобно доказательства? Хотите ли, чтоб я выпрыгнул из окошка, сломил себе шею; хотите ли...

**Баронесса** . Сломить себе шею есть, конечно, хорошее доказательство любви, и я не ожидала менее от человека, который не любит, а обожает; но такое доказательство неразлучно с некоторыми неприятностями, и для того, если б я была на месте этой неизвестной мучительницы...

**Г‑н Богатонов** . Если б вы были на ее месте?..

**Баронесса** . То в доказательство любви вашей не заставила бы вас прыгать из окошка, а попросила бы составить скорее благополучие моего cousin, князя Блесткина.

**Г‑н Богатонов** . За этим дело не станет; и если только хотите...

**Баронесса** . Но я не имею никакого права требовать этого.

**Г‑н Богатонов** . Требуйте, сударыня, требуйте!

**Баронесса** . Именем дружбы... Надеюсь, сударь, этим правом я могу пользоваться?

**Г‑н Богатонов** . Без сомнения! Итак, я могу называть вас своим другом?

**Баронесса** . О, конечно!.. А скоро ли будет свадьба вашей племянницы?

**Г‑н Богатонов** . Лишь только ее уломаем, так и в церковь.

**Баронесса** . И вы будете ее уговаривать?

**Г‑н Богатонов** . Сегодня же.

**Баронесса** . Честное слово?

**Г‑н Богатонов** . Вот вам рука моя.

**Баронесса** *(подает ему руку)* . Смотрите же; а не то я вам ни в чем не буду верить.

**Г‑н Богатонов** *(целуя ее руку)* . Какая прекрасная ручка!

**Баронесса** . Перестаньте, сударь!

**Г‑н Богатонов** . Ах, матушка сударыня! да как не целовать такие ручки!

**Баронесса** . Вы забыли: я могу узнать вашу незнакомку и пересказать ей...

**Г‑н Богатонов** . Да вы ее знаете.

**Баронесса** . Неужели?

**Г‑н Богатонов** . И очень хорошо.

**Баронесса** . Вы шутите! Кто же она?

**Г‑н Богатонов** . Она, сударыня, она... *(В сторону.)* Ну, так и быть, была не была! *(Громко.)* Эта прекрасная незнакомка, эта тиранка…

###### ЯВЛЕНИЕ СЕДЬМОЕ

*Те же и Анюта (скоро вбегает).*

**Анюта** . Барыня приказала вас звать кушать.

**Г‑н Богатонов** . Тьфу, мерзкая, провал бы тебя взял, как с неба свалилась.

**Анюта** . Она изволила уж сесть за стол.

**Г‑н Богатонов** . Эка беда! так и надобно тебе было вбежать сюда, выпяля глаза, как бешеной. *(В сторону.)* Нелегкая принесла ее, проклятую; было лишь только развернулся.

**Баронесса** . Пойдемте, сударь; вы забыли, что нас дожидаются.

**Г‑н Богатонов** . Пойдемте, нечего делать. *(Проходя мимо Анюты.)* Добро, негодная! *(Уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ВОСЬМОЕ

**Анюта** *(одна)* . За что он изволил так разгневаться? Он что‑то говорил с жаром баронессе... Уж нет ли тут чего‑нибудь? Ведь недаром же он около нее увивается; дает ей праздники, обеды... Так точно! Ах я дура, до сих пор не могла догадаться, что он за ней волочится! Так вот почему барин хочет выдать замуж свою племянницу; теперь я понимаю: баронесса хлопочет за своего двоюродного брата. Но постойте, сударыня, кто кого перехитрит. Во что б ни стало, я расстрою ваши планы или откажусь навсегда от звания горничной. *(Уходит.)*

## ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

###### ЯВЛЕНИЕ ПЕРВОЕ

*Мирославский и граф.*

**Мирославский** . Куда вы бежите, граф?

**Граф** . Ах, дайте мне перевести дух! Никогда еще слышал и не видел я столько глупостей в одно время.

**Мирославский** . Но что подумают хозяева?

**Граф** . Не беспокойтесь. Я сказал г‑ну Богатонову, что вспомнил одно важное дело, о котором должен переговорить с вами наедине. Нет, надобно иметь ангельское терпение, чтоб выносить спокойно целые два часа несносное жеманство баронессы, плоские остроты князя и беспрестанные восхищения хозяина при каждой новой глупости своего милого Блесткина.

**Мирославский** . Мне жаль очень бедного Богатонова; эти друзья успели совершенно вскружить ему голову.

**Граф** . Этот князь...

**Мирославский** . Нимало для вас не опасен.

**Граф** . Однако ж Богатонов положил непременно выдать за него свою племянницу.

**Мирославский** . И князь, будучи уверен, что она богатая наследница, положил также непременно на ней жениться; но когда узнает...

**Граф** . Что такое?

**Мирославский** . Что в наследство после дядюшки останутся ей одни долги.

**Граф** . Как! неужели Богатонов успел уже расточить свое имение?

###### ЯВЛЕНИЕ ВТОРОЕ

*Те же и Филутони.*

**Мирославский** . Да, граф! Богатонов почти совершенно разорился.

**Филутони** *(в сторону)* . Што я слышь!

**Мирославский** . Если он должен, то ему придется уехать потихоньку из Петербурга, чтоб успеть сберечь хотя что‑нибудь из своего состояния.

**Филутони** *(то же)* . Ай, ай, ай!

**Мирославский** . Я почти уверен, что ему должно будет, наконец, объявить себя банкротом и не платить никаких долгов.

**Филутони** *(то же)* . Што, што! не плати долх? Боже сохрани. *(Громко.)* Милостиви государь!

**Мирославский** . А, Филутони! Что тебе, мой друг, надобно?

**Филутони** . Исфинить, мой коши спросить фас: ви исфолил кафарить, што каспадин Покатон совсем разорился?

**Мирославский** . Что! Богатонов совсем разорился?

**Филутони** . Та, сударь.

**Мирославский** . Да какое тебе до этого дело?

**Филутони** . Я принимай польшой участие в monsieur Покатон.

**Мирославский** *(в сторону)* . Какая счастливая мысль! *(Вслух.)* Ну, если так, то я скажу тебе: он в самом деле разорился.

**Филутони** . И коши ездить в терефнь?

**Мирославский** . Не так еще скоро.

**Филутони** . О, ошень скор; он не коши платить толг.

**Мирославский** . Какой вздор! Будь спокоен, мой друг. Если он тебе должен, то прежде не выедет из Петербурга, пока не заплатит.

**Филутони** . Карашо, карашо! *(В сторону.)* Он тумай обмануть; нет, мой батюшк!

**Мирославский** . Советую тебе недели три его не беспокоить.

**Филутони** . Ошень карошо! *(В сторону.)* Не так клуп, мой фосмет свой прекосион!{16} *(Громко.)* Прощайте, коспода.

**Мирославский** . Куда же ты?

**Филутони** . Я имей непольшой нужд. *(Кланяется и уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ

*Граф и Мирославский.*

**Мирославский** . Ну, теперь дела наши пойдут своим чередом. Я уверен, этот француз обежит сегодня домов десять, и завтра же заимодавцы нагрянут кучею к Богатонову, а приятели не будут узнавать его в лицо; может быть, это заставит его образумиться.

###### ЯВЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

*Те же и г‑н Богатонов.*

**Г‑н Богатонов** . А, батюшка граф, вы здесь! Ну, всё ли изволили переговорить с Мирославским?

**Мирославский** . Да, мы переговорили всё, что надобно.

**Г‑н Богатонов** . Уж верно, о каком‑нибудь важном деле?

**Граф** . Г‑н Мирославский говорил об одном приятеле своем, которого желал бы избавить от совершенного разорения.

**Г‑н Богатонов** . Верно, он, бедняжка, попался под суд, и Мирославский просил ваше сиятельство замолвить за него словечко?

**Мирославский** . Нет, мой друг...

**Г‑н Богатонов** . Да отчего не хотел ты мне сказать о нем? Ведь и мы также, благодаря бога, не без приятелей.

**Мирославский** . Это совсем другого рода дело. Вот видишь ли, мой друг: один из моих знакомых, человек простой, но очень добрый, задумал жить не по своему состоянию: зачал проматывать именье, завел большое знакомство; да так как он плохо знает свет...

**Г‑н Богатонов** . Верно, брат, приятель твой какой‑нибудь деревенщина?

**Мирославский** . Да, он недавно приехал из деревни.

**Г‑н Богатонов** . Ну, так и есть; я уж смекнул делом! И верно полез в знать?

**Мирославский** . Ты отгадал.

**Г‑н Богатонов** . Точно так! А на знатного‑то человека совсем не походит?

**Мирославский** . Ни крошечки. У него нашлись приятели, которые стали обыгрывать его в карты, занимать деньги...

**Г‑н Богатонов** . Ничто ему; не в свои сани не садись!

**Мирославский** . И он твердо уверен, что все эти приятели любят его самого, а не его деньги.

**Г‑н Богатонов** . Экий простак!

**Мирославский** . Его обирают, обыгрывают, смеются над ним в глаза; а он же говорит, что очень им обязан.

**Г‑н Богатонов** . Прошу покорно, ха, ха, ха! И родятся же такие олухи! Да скажи пожалуйста, где живет этот бедняжка?

**Мирославский** . Здесь, в Петербурге.

**Г‑н Богатонов** . Здесь? Тьфу, пропасть! я почти весь город знаю, а кажется, будто этакого чудака нигде не видал.

**Граф** *(тихо Мирославскому)* . Мне, право, его жаль!

**Г‑н Богатонов** . Та, та, та, знаю, знаю! Так точно, это, верно, Промотаев. Да разве ты с ним знаком?

**Мирославский** . Нет, мой друг, ты ошибаешься!

**Г‑н Богатонов** . Полно, полно, не обманешь; ты описал его точь‑в‑точь. Это, ваше сиятельство, прежалкий человек! Забрал себе в голову, что может быть в дружбе с знатными; ну, а где ему... человек простой, двух перечесть не умеет; весь свет над ним смеется.

**Мирославский** . И он один только думает, что нимало не смешон.

**Г‑н Богатонов** . Куда ты! Да еще барится, думает, что он преважная особа; умора, да и только!

**Мирославский** . Ха, ха, ха! это в самом деле забавно. *(К графу.)* Граф! мне кажется, и вы смеетесь?

**Г‑н Богатонов** . Да как не смеяться! Посмотрели бы вы на Промотаева: чуть кто не граф, да не князь, так и взглянуть не хочет; а сам‑то, ха, ха, ха! что за рожа! Ну, мужик мужиком. Если б вы знали, как его, бедняжку, обманывают! Вот, например: какой‑то плут взялся ему выписать из Парижа то самое вино, которое употребляют там при дворе, да и содрал с него рублей по тридцати за бутылку, ну, как вы думаете, ведь никто его не переуверит; хоть ты его зарежь, а стоит в том, что вино прямо с королевского стола. Ха, ха, ха! А вино‑то куплено здесь в каком‑то погребе.

**Граф** . Это и смешно и жалко. *(Вынимает табакерку.* )

**Г‑н Богатонов** . А, кстати! *(Вынимает свою табакерку.)* Не прикажете ли, ваше сиятельство?

**Граф** . Французский?

**Г‑н Богатонов** . Французский; да чудо, не табак! *(Граф нюхает.)* Ну что, батюшка граф, каков?

**Граф** . Табак порядочный!

**Г‑н Богатонов** . Порядочный! Ха, ха, ха! Да сказать ли вам по секрету: ведь это тот самый табак, который делают в Париже для одной царской фамилии.

**Мирославский** *(в сторону)* . Это стоит королевского вина!

**Граф** . Я думаю, вы очень дорого за него платите?

**Г‑н Богатонов** . Таки не дешево. Да у меня уж, батюшка ваше сиятельство, такой обычай: давай все лучшее, а за деньгами не стоим. Вот, например, моя библиотека: всю, батюшка, до книжки выписал из Парижа.

**Мирославский** . Это что‑то новое! Давно ли ты сделался охотником до книг?

**Г‑н Богатонов** . Здесь, брат, поневоле сделаешься! Я месяца с два как завел библиотеку; дорого она мне, проклятая, стоит; и читать‑то, правда, я по‑французски не умею, да что будешь делать; куда ни загляни, у всякого библиотека. Ведь надобно же что‑нибудь в кабинете‑то поставить.

**Граф** . A каких больше у вас книг?

**Г‑н Богатонов** . Каких! да всяка, батюшка ваше сиятельство: есть и большие и маленькие.

**Мирославский** . Я думаю, племянница твоя любит читать?

**Г‑н Богатонов** . Племянница умирает на книгах. Она вздумала было ставить их по‑своему: ученые к ученым, такие к таким...

**Граф** . То есть племянница ваша хотела их расположить по материям.

**Г‑н Богатонов** . Ан и вышло дурно. А я так взял да подобрал их, крупные к крупным, а мелкие к мелким, так теперь любо‑дорого смотреть.

**Мирославский** . Вот что значит любить порядок!

**Г‑н Богатонов** . Да не прикажете ли, ваше сиятельство, посмотрите сами, прошу покорно.

**Граф** . Очень хорошо! *(Тихо Мирославскому.)* Пойдемте смотреть эту несчастную библиотеку.

*Все уходят.*

###### ЯВЛЕНИЕ ПЯТОЕ

*Князь и баронесса (выходят из противоположной стороны).*

**Князь** . Куда это Богатонов повел своих гостей? Верно в библиотеку. Он не отстает ни на минуту от этого графа.

**Баронесса** . Вы беспрестанно говорите о графе. Неужели вы в самом деле заметили...

**Князь** . Какой забавный вопрос! Мне кажется, нетрудно было приметить, что граф садился всегда подле Лизы, глядел беспрестанно на Лизу, относился поминутно к Лизе и был вежлив только с Лизою.

**Баронесса** . Это оттого, что она давно уже его знает.

**Князь** . За столом он говорил с ней вполголоса; она потупила глаза, краснела, бросала на него исподтишка такие стыдливые, робкие взгляды... Не правда ли, и это также оттого, что она с ним давно уже знакома?

**Баронесса** . Что с вами сделалось, mon cousin? Я не смею верить, – уж не ревнуете ли вы?

**Князь** . Погодите, дайте мне жениться, и тогда, надеюсь, вы не сделаете мне этого упрека; но теперь, признаюсь вам, я очень был рад, что Богатонова занялась гран‑пасиансом, и я могу свободно говорить с вами о моих подозрениях.

**Баронесса** . Неужели граф Владимилов, этот жалкий чудак, кажется вам опасным соперником?

**Князь** . Не он, а его четыре тысячи душ! Заметили ли вы, как господин Богатонов за ним ухаживает?

**Баронесса** . О, что касается до Богатонова, вы можете быть спокойны; бедняжка потерял совершенно голову.

**Князь** . Кстати! вы ничего мне еще не сказывали о вашем tête‑à‑tête;{17} делает ли какие‑нибудь успехи мой воспитанник?

**Баронесса** . Неимоверные! Он становится час от часу забавнее.

**Князь** . Вы говорили о моей женитьбе?

**Баронесса** . Г‑н Богатонов дал мне честное слово нынче же поговорить с своей племянницей и настоятельно требовать ее согласия.

**Князь** . Как я вам обязан!

**Баронесса** . Не благодарите меня. Сначала я решилась играть эту комедию для того только, что надеялась помочь вам сделать выгодную партию; но, теперь… О, вы не можете представить, как забавляют меня дурачества этого Богатонова!

**Князь** . Итак, я могу надеяться...

**Баронесса** . На покровительство дяди; за это я ручаюсь.

**Князь** . Какая восхитительная будущность! Я живу открыто, беспрестанные балы, вечера. Жена моя будет принимать гостей; к ней станут приезжать; но настоящею хозяйкою будете вы, кузина: вы станете всем распоряжаться; сделаетесь душою нашего общества!

**Баронесса** . Которое составится из наших общих знакомых.

**Князь** . Без сомнения! У нас не будут известны эти скучные монотонные игры, эти бесконечные бостоны, несносные висты;[[14]](#footnote-15)  крепс, макао...

**Баронесса** . И небольшой фараончик. Вы знаете, князь, как я его люблю.

**Князь** . Мы заведем домашний театр. Друг ваш, прелестная Оленька, станет играть скромных Агнес.

**Баронесса** . А вы – страстных любовников.

**Князь** . И жена моя, сидя между зрителей, будет нам аплодировать. О, это восхитительно!

**Баронесса** . Мечтатель!

**Князь** . Не правда ли, я прекрасно расположил будущий образ моей жизни?

**Баронесса** . Нельзя лучше; теперь остается только подумать о безделице: ну, если Лиза, несмотря на все увещания своего дяди, не согласится выйти за вас замуж?

**Князь** . Если... Это проклятое если расстраивает мои планы; и сказать вам правду, я имею много причин опасаться этого. Если подозрения мои справедливы, если граф…

**Баронесса** . От него очень легко избавиться. Я уверю Богатонова, что он должен отказать ему от дому.

**Князь** . И вы думаете, он вас послушается?

**Баронесса** . Без сомнения.

###### ЯВЛЕНИЕ ШЕСТОЕ

*Те же и г‑жа Богатонова.*

**Г‑жа Богатонова** . Вы здесь; а я было вас заискалась. Куда же девались мой муж и граф?

**Князь** . Они в библиотеке.

**Г‑жа Богатонова** . Ну, матушка баронесса, ведь гран‑пасианс‑то не вышел.

**Баронесса** . Не вышел! как досадно; а я было загадала...

**Г‑жа Богатонова** . Что такое?

**Баронесса** . Скоро ли будет свадьба вашей племянницы.

**Г‑жа Богатонова** . Скоро, скоро! Я еще нынче говорила об этом с Лизонькой.

**Князь** . Право! поэтому она начинает быть ко мне милостивее.

**Г‑жа Богатонова** . Я думаю, что так. Прежде она только и твердила, что хочет вечно остаться в девках; а теперь говорит уже, что жить с милым человеком гораздо приятнее, чем умереть в одиночестве.

**Князь** . Но кто же этот милый человек?

**Г‑жа Богатонова** . Да кому же быть, как не вам, батюшка; ведь за нее, кроме вас, никто не сватается.

###### ЯВЛЕНИЕ СЕДЬМОЕ

*Те же, г‑н Богатонов, Мирославский и граф.*

**Г‑н Богатонов** . Помилуйте, ваше сиятельство, куда же вы изволите спешить?

**Граф** . Мне непременно надобно заехать в одно место.

**Мирославский** . Мы через два часа опять сюда будем. *(Кланяются.)*

**Граф** *(к Богатонову, который идет провожать)* . Прошу вас, не беспокойтесь.

**Г‑н Богатонов** . И, граф, что такое.

**Граф** . К чему эти церемонии; останьтесь. *(Уходит с Мирославским, г‑н Богатонов провожает их за дверь.)*

**Князь** . Я не понимаю! Г‑н Богатонов так ухаживает за графом, как будто он какая‑нибудь важная особа.

**Баронесса** . И он же показывает, что все эти вежливости ему в тягость.

###### ЯВЛЕНИЕ ВОСЬМОЕ

*Князь, баронесса, г‑жа Богатонова и г‑н Богатонов.*

**Г‑н Богатонов** *(к князю)* . Ну, мой милый, пустил же я графу‑то пыли в глаза. А! каков у нас был нынче десерт?

**Князь** . Прекрасный!

**Г‑н Богатонов** . А вина?

**Князь** . Превосходные!

**Г‑н Богатонов** . То‑то же! *(К баронессе.)* Поглядели бы вы, матушка, как он разинул рот, как я привел его в библиотеку.

**Баронесса** . И он не сказал, сударь, что книги ваши никуда не годятся, что кабинет убран без всякого вкуса?

**Г‑н Богатонов** . Вот тебе на! да отчего бы он сказал это?

**Баронесса** . Оттого, что в целом свете нет ничего по его мыслям; оттого, что он привык находить все дурным и бранить всех, выключая самого себя.

**Князь** *(к Богатоновой)* . Да, он человек преопасный! Знаете ли, отчего он живет в деревне? Здесь никто не хотел с ним знаться.

**Г‑жа Богатонова** . Неужели?

**Баронесса** *(к г‑ну Богатонову)* . Заметили ли, с какой презрительной усмешкой смотрел он на ваш серебряный сервиз; как морщился, когда пил вино?

**Г‑н Богатонов** . Шутите!

**Князь** *(г‑же Богатоновой)* . Вы, верно, не приметили, сударыня, что он беспрестанно осматривал вас с ног до головы, шептал на ухо Мирославскому и смеялся вам почти в глаза.

**Г‑ж Богатонова** . Ах он деревенщина!

**Баронесса** *(г‑ну Богатонову)* . Неужто вы не слышали, как он рассуждал за столом, что для него жалки, то есть смешны, все те, которые оставляют деревни для того, чтоб прожить в столице все свое имение? Ведь он говорил это на ваш счет.

**Г‑н Богатонов** . Вот тебе на! да какое ему до меня дело?

**Князь** *(г‑же Богатоновой)* . Помните ли, как он, не зная к чему, стал доказывать, что ничего не может быть смешнее пожилой женщины, которая наряжается, как шестнадцатилетняя девушка, и при этих словах взглянул с насмешливою улыбкою на розовую гирлянду, которая у вас на голове.

**Г‑жа Богатонова** . Ах, батюшки! Да смотрел бы он на себя! Вот еще выискался какой учитель.

**Баронесса** . Знаете ли, что он сочиняет стихи, пишет на всех сатиры; посмотрите, если он и на вас каких стихов не выпустит.

**Г‑н Богатонов** . Боже сохрани!

**Баронесса** . Ну, если он вздумает напечатать в своей сатире, что у вас прескверное вино и сервиз не серебряный, а аплике?{18}

**Г‑н Богатонов** . Аплике! Ах, разбойник! он этак совсем меня осрамит!

**Князь** . Не принимайте его; это лучшее средство избавиться от всех неприятностей.

**Г‑жа Богатонова** *(мужу)* . В самом деле, батюшка! Что за важность; ведь мы жили же без него. Только слава‑то, что граф, а, право, он хуже простого дворянина.

**Г‑н Богатонов** . Однако ж, жена, что ни говори, человек он знатный.

**Баронесса** . Мне кажется даже, – этот граф имеет виды на вашу племянницу.

**Г‑н Богатонов** . На мою племянницу! О, это пустое, и чтоб он этого и в голове не держал, я позову ее сейчас сюда и заставлю дать слово князю.

**Баронесса** *(тихо)* . Я вижу, вы хотите сдержать ваше обещание.

**Г‑н Богатонов** *(тихо)* . Если б я мог также надеяться?

**Г‑жа Богатонова** . О чем вы потихоньку разговариваете?

**Г‑н Богатонов** *(испугавшись)* . Так, ничего, ничего; о погоде!

**Князь** *(к Богатоновой)* . Ах, сударыня! я забыл вам сказать: Ветронова развелась с своим мужем, и знаете ли отчего?.. *(Говорит ей тихо.)*

**Г‑н Богатонов** . Если б я мог еще поговорить с вами наедине; нынче поутру мне не удалось открыть вам мою тайну.

**Баронесса** . Не знаю, сударь, должна ли я согласиться; такая доверенность... Но так и быть, вы имеете право на мое снисхождение. Постарайтесь часа через два быть одни в этой горнице.

**Г‑н Богатонов** . Очень хорошо!

**Г‑жа Богатонова** *(громко)* . Прекрасно! муж назначает при жене любовное свидание.

**Г‑н Богатонов** *(испугавшись)* . Что, что такое?

**Г‑жа Богатонова** . И она, дура, не могла до сих пор этого заметить?

**Г‑н Богатонов** . Как заметить?

**Г‑жа Богатонова** . Да, батюшка! Ветронова насилу догадалась, что муж ее негодяй, и только вчерась с ним развелась.

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Ух, отдохнул!

**Г‑жа Богатонова** . Да что мы собрались все сюда; пойдемте лучше в мою горницу: там гораздо свежее.

**Князь** . О, несравненно! окошки вашей комнаты дают в сад...

**Баронесса** . Сидя подле них, мы можем взять немного свежего воздуху.

**Г‑жа Богатонова** . Пойдемте же! А ты, мой друг, останься, да поговори с Лизонькой: ведь надобно это когда‑нибудь кончить.

*Уходят все, кроме г‑на Богатонова.*

###### ЯВЛЕНИЕ ДЕВЯТОЕ

*Г‑н Богатонов и вскоре Анюта.*

**Г‑н Богатонов** . Эй, кто‑нибудь?

**Анюта** *(входит)* . Что вам угодно?

**Г‑н Богатонов** . Позови сюда племянницу.

*Анюта уходит.*

Мне надобно принять на себя вид посердитее. Постой, я сяду на эти кресла; это будет важнее. *(Садится на вольтеровские кресла.)* Она станет вот здесь, против меня; я взгляну на нее вот так и скажу: «Племянница! знаешь ли, что я тобою очень недоволен?» Хорошо, хорошо! посмотрим, как она осмелится не уважить моих приказаний.

###### ЯВЛЕНИЕ ДЕСЯТОЕ

*Г‑н Богатонов, Лиза и Анюта.*

**Лиза** . Вы меня звали, дядюшка?

**Г‑н Богатонов** *(отрывисто)* . Да. Подойди сюда; сюда! ближе! так.

**Лиза** . К чему все эти приготовления!

**Г‑н Богатонов** . Прошу молчать! *(Кашляет.)* Посмотри‑ка на меня прямо.

**Анюта** *(в сторону)* . Что это за комедия?

**Г‑н Богатонов** . Знаешь ли, племянница, что я очень тобою недоволен?

**Лиза** . Нет, дядюшка!

**Г‑н Богатонов** . Как нет! да разве ты слепа?

**Лиза** . Нет, дядюшка!

**Г‑н Богатонов** . Разве ты не видишь, что я сердит?

**Лиза** . Нет, дядюшка!

**Г‑н Богатонов** *(передразнивая)* . Нет, дядюшка! Да, племянница, я сердит, понимаешь ли, очень сердит!

**Анюта** . Как не понять, сударь, вы говорите по‑русски.

**Г‑н Богатонов** . Молчать, негодная! ты мне и так уж насолила. *(К Лизе.)* Отвечайте, сударыня, на то, что я буду вас спрашивать.

**Лиза** . Извольте, дядюшка.

**Г‑н Богатонов** . Для чего вы не хотите выйти за князя Блесткина?

**Лиза** . Потому что он мне не нравится.

**Г‑н Богатонов** . А почему он вам не нравится, сударыня?

**Лиза** . Я не нахожу в нем ничего хорошего.

**Г‑н Богатонов** . А отчего вы не находите в нем ничего хорошего?

**Анюта** . Кому, сударь, охота искать пустого места.

**Г‑н Богатонов** . Опять заговорила! Отвечай же! Ну, что же ты не отвечаешь?

**Лиза** . Потому...

**Г‑н Богатонов** . Потому что, потому?..

**Лиза** . Потому...

**Г‑н Богатонов** . Что, нечего, видно, сказать; ну, говори, что в нем дурного?

**Лиза** . Всё.

**Г‑н Богатонов** . Всё?

**Лиза** . Он мот.

**Г‑н Богатонов** . Вздор!

**Анюта** . Вы правы, сударь! Князь не мот, – ему нечего уже проматывать.

**Г‑н Богатонов** . Замолчишь ли ты?

**Лиза** . Игрок.

**Г‑н Богатонов** . Так что ж, разве это беда?

**Лиза** . Ветреник.

**Г‑н Богатонов** . Пустое, сударыня, пустое! Ты не знаешь, что сказать.

**Лиза** . Одним словом, он мне не нравится, и я ни за что не выйду за него замуж.

**Г‑н Богатонов** *(передразнивая)* . Он мне не нравится, и оттого я не хочу за него выйти замуж. Экое дурацкое суждение; а того не подумает, что будет княгиня.

**Лиза** . Разве это название сделает меня счастливее?

**Г‑н Богатонов** . Да как же, глупенькая! Ведь ты сделаешься большой барыней; все знатные станут к тебе ездить, будут говорить: вчерась я был на бале; завтра еду на званый обед – к ее сиятельству княгине Блесткиной. А! к ее сиятельству! что, скажешь, это не весело?

**Лиза** . Нимало.

**Анюта** . Вы говорите, сударь, как будто ваш князь только и на свете...

**Г‑н Богатонов** . Перестанешь ли ты врать, негодница! Послушай, племянница, я говорю тебе в последний раз: идешь ли ты за князя?

**Лиза** . Нет, дядюшка!

**Г‑н Богатонов** *(вскакивает)* . Так я ж тебе сказываю: ты будешь за ним, или я лишу тебя наследства!

**Лиза** . Как вам угодно.

**Г‑н Богатонов** . Не буду называть племянницей!

**Лиза** . Воля ваша.

**Г‑н Богатонов** . И укреплю всё имение князю.

**Лиза** . Это от вас зависит.

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Экая упрямая! *(Громко.)* Послушай, Лизонька, друг мой! утешь меня, не упрямься! А! что? ты послушаешься, не правда ли, миленькая, ты выйдешь за князя?

**Лиза** . Никогда.

**Г‑н Богатонов** . Никогда! негодная! никогда, бесстыдница! Да вздор, сударыня; я поставлю на своем: ты себе хоть тресни, а княгиней будешь!

**Анюта** . В самом деле, сударыня, для чего вам не согласиться? Во‑первых, никто не скажет, что вы польстились на имение: у него копейки нет за душою; во‑вторых...

**Г‑н Богатонов** . Во‑вторых, я сломлю тебе шею, если ты еще слово скажешь.

**Анюта** . Я, сударь, за вас же вступаюсь. Во‑вторых, если б вы знали, сударыня, кто просит об этом вашего дядюшку.

**Г‑н Богатонов** . Кто просит?

**Анюта** . Правда, если б барыня знала это так же хорошо, как я, то, верно, не стала бы спешить выдавать вас замуж.

**Г‑н Богатонов** . Что это значит?

**Анюта** . Так‑с, ничего.

**Г‑н Богатонов** . Что ты знаешь?

**Анюта** . Мы знаем, что знаем.

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Уж не проведала ли она как‑нибудь! Быть не может. *(Громко.)* Послушай, голубушка, я не люблю обиняков; говори прямо, что ты знаешь?

**Анюта** . Вы приказываете, сударь? Я знаю, что баронесса...

**Г‑н Богатонов** *(Анюте тихо)* . Тс! – Племянница, пойди в свою комнату.

**Лиза** . Вы на меня сердитесь, дядюшка?

**Анюта** . Что же делать, ведь и на него также сердятся.

**Г‑н Богатонов** . Она при ней все выскажет! *(К Лизе.)* Нет, мой друг, я не сержусь.

**Лиза** . Вы не будете более от меня требовать...

**Г‑н Богатонов** . Хорошо, хорошо! Ступай же, душенька.

*Лиза уходит, г‑н Богатонов останавливает Анюту.*

###### ЯВЛЕНИЕ ОДИННАДЦАТОЕ

*Г‑н Богатонов и Анюта.*

**Г‑н Богатонов** . Постой, постой, голубушка! Ты должна прежде сказать мне, что ты знаешь.

**Анюта** . Смотрите же, сударь, чур не краснеть. Вы влюблены в баронессу.

**Г‑н Богатонов** . Тс, тише, тише! что ты горланишь. Это вздор, неправда!

**Анюта** . Неправда? Отчего же вы испугались?

**Г‑н Богатонов** . Отчего?.. Ты врешь; кто испугался?

**Анюта** . Полноте секретничать, сударь, я все знаю.

**Г‑н Богатонов** . Все! Как все? *(В сторону.)* Вот тебе на!

**Анюта** . Баронесса не дает вам отдыху; она хочет непременно женить князя на барышне.

**Г‑н Богатонов** . Какой вздор! *(В сторону.)* Надобно из нее выведать, все ли она знает. *(Громко.)* Послушай: с чего ты взяла, что я влюблен в баронессу?

**Анюта** . Я уж сказала вам, что все знаю, и знаю даже, что вы говорили с ней сегодня поутру.

**Г‑н Богатонов** . Ну, что я говорил?

**Анюта** . О любви вашей – не правда ли?

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Ахти! она знает!

**Анюта** . Уверяли, что обожаете ее; не так ли?

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Она все знает!

**Анюта** . Да полно, не назначили ли вы с ней свидания?

**Г‑н Богатонов** . Ан вот и вздор: поутру об этом и слова не было.

**Анюта** . Так вы говорили с ней об этом после обеда.

**Г‑н Богатонов** . А где назначила она мне свидание?

**Анюта** . Где! И вы думаете, что я не знаю?

**Г‑н Богатонов** . Небось скажешь – в этой комнате?

**Анюта** . Да, сударь, в этой комнате.

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Ну, она все пронюхала!

**Анюта** . Не долго ли вам будет здесь дожидаться; ведь баронесса‑то, я думаю, прежде трех или двух часов к вам не выйдет.

**Г‑н Богатонов** . Двух часов! Так ты и то знаешь, что она через два часа сюда будет?

**Анюта** *(в сторону)* . Через два часа, прекрасно! *(Громко.)* Как же, сударь, я уж сказала, что все знаю.

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Делать нечего, надобно ее приласкать! *(Громко.)* Послушай, миленькая, я вижу, от тебя ничего не скроешь; надеюсь, однако ж, Аннушка…

**Анюта** . Не беспокойтесь, сударь, я болтать не охотница.

**Г‑н Богатонов** . То‑то же, смотри, никому ни слова.

**Анюта** . Будьте уверены.

**Г‑н Богатонов** . Я сам тебе отплачу: ты будешь вольная, получишь хорошее приданое...

**Анюта** . Много милости, сударь.

**Г‑н Богатонов** . Прощай же; я пойду теперь к жене. *(Треплет ее по щеке.)* Помни же, Анюточка, – отпускная и приданое. *(Уходя, в сторону.)* Ну, теперь дело в шляпе, и она с моей стороны.

###### ЯВЛЕНИЕ ДВЕНАДЦАТОЕ

**Анюта** *(одна)* . Добро, старый волокита, я сыграю с тобой шуточку. Через два часа! Хорошо, я приведу барыню; она услышит все, и мы увидим тогда, на чьей улице будет праздник!

## ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ

###### ЯВЛЕНИЕ ПЕРВОЕ

**Г‑н Богатонов** *(один)* . Насилу вырвался! Жена, как будто на смех, не хотела отстать от меня ни на минуту. Теперь засела она с князем в пикет и, верно, проиграет часа три сряду. Баронесса должна сейчас сюда прийти. Ну, Иван Сидорыч, не осрами себя; скажи ей прямо, без запинки, что ты ее любишь! Тс! кто‑то идет! Это она!

###### ЯВЛЕНИЕ ВТОРОЕ

*Г‑н Богатонов и баронесса.*

**Баронесса** . Кажется, сударь, я не заставила вас дожидаться?

**Г‑н Богатонов** . Нет, сударыня, я только что пришел.

**Баронесса** . Мне надобно о многом вас спрашивать. Говорили ли вы с своей племянницей?

**Г‑н Богатонов** *(печально)* . Говорил, сударыня.

**Баронесса** . И, как кажется, без всякого успеха?

**Г‑н Богатонов** . Что будешь с ней делать; поверите ли, матушка, я такой упрямой девки еще и не видывал.

**Баронесса** . Итак, нет никакой надежды?

**Г‑н Богатонов** . Нет, я еще не отчаиваюсь; как буду ее увещевать каждый день, так, может быть, наконец, князь ей и понравится.

**Баронесса** . Жалкое средство!

**Г‑н Богатонов** . Как вы думаете, что сказала она когда я представил ей, что будет знатной госпожой, княгиней? «Ведь, дескать, от этого я не буду счастливее». Прошу говорить дело с такой бестолковой.

**Баронесса** . Но вам бы должно говорить совсем другое. Вы твердили бы ей беспрестанно, что князь ее любит; что для нее презирает всех женщин; что одна она наполняет его душу; что ею одной он дышит...

**Г‑н Богатонов** . Виноват, матушка, вот этого‑то я и не догадался. Погодите, завтра же объявлю племяннице, что князь ею дышит. Посмотрим, что она на это скажет!

*Баронесса оглядывается.*

Что вы, сударыня?

**Баронесса** . Мне показалось, что кто‑то сюда идет.

**Г‑н Богатонов** . Не беспокойтесь, нас никто не подслушает.

**Баронесса** . Признаюсь, я не желала бы, чтоб кто‑нибудь, кроме меня, знал вашу тайну.

**Г‑н Богатонов** . Избави боже!

**Баронесса** . Мне приятно мыслить, что я одна заслужила вашу доверенность.

**Г‑н Богатонов** . Ах, сударыня! если б я... если б мы... *(В сторону.)* Тьфу, пропасть, опять не знаю, как начать!

**Баронесса** . Что значит это смущение? Позвольте вам напомнить, сударь, вы говорите с другом вашим.

**Г‑н Богатонов** . Не знаю отчего, но всякий раз, как говорю с вами, на меня такой столбняк находит.

**Баронесса** . Может быть оттого, что воображение ваше наполнено прекрасною незнакомкой; вы думаете, что говорите с нею.

**Г‑н Богатонов** . Точно, точно! я как будто вижу ее перед собою.

**Баронесса** . Вы обещали открыть мне...

**Г‑н Богатонов** . Ее имя, да, сударыня, я обещался; но позвольте мне прежде поговорить с вами об одном искреннем моем приятеле,

**Баронесса** . Что такое?

**Г‑н Богатонов** . Он, сударыня, бедняжка! Пожалейте о нем – он по уши в вас влюблен.

**Баронесса** . Вы шутите?

**Г‑н Богатонов** . Если б вы знали, как он мучится.

**Баронесса** . Мне очень жаль.

**Г‑н Богатонов** . И никак не может собраться с духом сделать это признание.

**Баронесса** . Он очень хорошо делает.

**Г‑н Богатонов** . Как, сударыня!

**Баронесса** . Он стал бы понапрасну беспокоиться: я решилась никого не любить.

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Вот тебе на!

**Баронесса** . Мужчины не то, что были прежде; нынче верность, постоянство – одни пустые слова. Нет, сударь, я повторяю еще раз: мы не должны любить. Я согласна, если б молодые люди, подобно вам, соединяли в себе все достоинства наших предков с любезностию нынешнего времени...

**Г‑н Богатонов** . Подобно мне!

**Баронесса** . Если б они умели так, как вы, не любить, а обожать, быть скромными, не сметь без трепета произнести священное слово «люблю!», вздыхать...

**Г‑н Богатонов** . Ах!

**Баронесса** . Так, как вы вздыхаете теперь; то, может быть, я первая сказала бы мужчинам: вы достойны любви нашей, вы сами умеете любить.

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Дурак, чего еще тебе! *(Громко.)* Сударыня! приятель мой точно так же обожает, вздыхает, как я!

**Баронесса** . Неужели?

**Г‑н Богатонов** . Он как две капли походит на меня.

**Баронесса** . Право! Кто же он?..

**Г‑н Богатонов** . Кто он? матушка баронесса, помилуй! *(Бросается на оба колена.)* Вот он, весь тут!

**Баронесса** . Что это значит? А ваша незнакомка?

**Г‑н Богатонов** . Это вы!..

**Баронесса** . Да встаньте же, сударь, встаньте.

**Г‑н Богатонов** . Нет, ни за что не встану!

###### ЯВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ

*Те же, г‑жа Богатонова и Анюта.*

**Анюта** . Ну, сударыня, вы не хотели верить.

**Баронесса** *(не видя Богатоновой)* . Ах, боже мой! Да встанете ли вы, сударь?

**Г‑н Богатонов** *(не видя жены)* . Издохну, а не тронусь с места. Говори, жестокая! жить или умереть!

**Г‑жа Богатонова** *(подойдя сзади)* . Прекрасно! Ах ты, старый беззаконник!

**Г‑н Богатонов** (онемев от удивления). Что, что такое?

**Г‑жа Богатонова** . Да встанешь ли ты, негодный?

**Г‑н Богатонов** *(встает и в сторону)* . Ну, попался я.

**Г‑жа Богатонова** . Ах ты, сквернавец! Ну твоей ли дурацкой харе влюбляться!..

**Г‑н Богатонов** . Да послушай, жена, – ты не знаешь…

**Г‑жа Богатонова** . Чего мне еще знать, сударь?

**Баронесса** . Это, сударыня, была одна только шутка.

**Г‑жа Богатонова** . Прекрасная шуточка! Да и вы, матушка, прекрасная дама, развратить под старость человека! С тобой‑то, голубчик, я переведаюсь.

**Г‑н Богатонов** . Да, тьфу, пропасть, что ты расшумелась! Послушай!..

**Г‑жа Богатонова** *(с бешенством)* . Я расшумелась? И он же говорит, что я расшумелась! Ах ты, негодный, ах ты, мерзкий старичишка! Нет, нет! я докажу тебе, ты увидишь, ты узнаешь! – Эй, кто здесь! Аннушка, зови всех сюда.

*Аннушка уходит.*

**Г‑н Богатонов** . Помилуй, матушка, что ты...

**Г‑жа Богатонова** . Да, да, всех сюда! Я хочу, чтоб видели, чтоб весь свет знал: племянница, князь!..

**Г‑н Богатонов** . Какой срам, –‑ жена!..

**Г‑жа Богатонова** . Да, да, я осрамлю тебя перед всеми! Созову всех: знакомых, людей, девок! Лизонька, князь! *(Бежит вон.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

*Г‑н Богатонов и баронесса.*

**Баронесса** . Что вы наделали!

**Г‑н Богатонов** . Беда, да и только! да откуда она выползла?

**Баронесса** . Ее, кажется, привела сюда Аннушка.

**Г‑н Богатонов** . Аннушка! неужели? Ну, доехала же она меня!.. Ах, злодейка! Провести меня, как пошлого дурака!..

###### ЯВЛЕНИЕ ПЯТОЕ

*Те же, г‑жа Богатонова, князь, Лиза и Аннушка.*

**Г‑жа Богатонова** . Ступайте все сюда! Князь! полюбуйтесь вашим приятелем.

**Князь** . Да растолкуйте мне!..

**Г‑жа Богатонова** . Так, ничего, я застала, что он изъяснялся в любви к этой почтенной госпоже, стоял перед нею на коленях...

**Князь** . На коленях! *(Тихо Богатонову)* . Ведь я говорил вам, на колени не становиться.

**Г‑н Богатонов** *(тихо князю)* . Лукавый попутал!

**Г‑жа Богатонова** . Он, чай, не признается; да нет, голубчик, я видела сама, видела своими глазами.

**Князь** *(тихо Богатонову)* . Постойте, я поправлю все дело. *(Громко.)* Итак, вы застали г‑на Богатонова на коленях перед баронессою?

**Г‑жа Богатонова** . Да, сударь, на коленях.

**Князь** . Слышали, как он изъяснялся в любви?

**Г‑жа Богатонова** . Да, сударь, слышала, слышала своими ушами.

**Князь** . И сердитесь? Ха, ха, ха!

**Г‑жа Богатонова** . Ах, батюшка! не прикажете ли мне радоваться?

**Князь** . Прекрасно! это несравненная сцена! Ха, ха, ха!

**Г‑жа Богатонова** . Мне кажется, батюшка, тут нет ничего смешного.

**Князь** . Напротив, надобно умереть со смеху. Ха, ха, ха!

**Г‑жа Богатонова** *(сердито)* . Князь!

**Князь** . Какая забавная ошибка!

**Г‑жа Богатонова** . Ошибка? Не думаете ли вы меня уверить...

**Князь** *(к Богатонову)* . Нечего делать, сударь, нам придется открыть нашу тайну.

**Г‑жа Богатонова** *(к мужу)* . Какую тайну? Что это значит! Отвечайте, сударь!

**Г‑н Богатонов** . Это значит... это значит... Князь, скажи ей.

**Князь** . Вы не сердиться, а благодарить должны г‑на Богатонова.

**Г‑жа Богатонова** . Благодарить!

**Анюта** *(в сторону)* . Неужели этот князь их выручит?

**Князь** . Именины ваши будут в нынешнем месяце; г‑ну Богатонову вздумалось сделать вам сюрприз.

**Г‑жа Богатонова** . Сюрприз! Уж не этот ли?

**Князь** . Он упросил меня и баронессу присоединится к нему и выучить втроем небольшую комедию. Я не умею играть нежных ролей и для того взял роль мужа, а господин Богатонов – роль любовника.

**Баронесса** . А я той, в которую он влюблен.

**Князь** . Нынешний день хотели мы сделать репетицию; всем оставить вас было нельзя, и для того г‑н Богатонов ушел в эту комнату с баронессою.

**Г‑жа Богатонова** . Как, сударь! то, что он говорил…

**Князь** . Было не что иное, как роль любовника, которую он хотел играть в комедии.

**Г‑н Богатонов** . Да, мой друг, мы с баронессой протверживали наши роли.

**Г‑жа Богатонова** . Неужели я ошиблась?

**Анюта** *(тихо Богатоновой)* . Помилуйте, сударыня, ну похоже ли это на истину?

**Г‑жа Богатонова** . Молчи, это не твое дело. *(К Богатонову.)* Ты протверживал свою роль, ну, так и надобно было тебе назначать для этого потихоньку свидание с баронессою?

**Князь** . Да как же бы иначе от вас скрыть, что мы готовим вам сюрприз.

**Г‑н Богатонов** . Конечно, ты все дело испортила; за то тебе и сюрприза не будет.

**Баронесса** . Я первая отказываюсь от своей роли. После такого обидного подозрения со стороны госпожи Богатоновой...

**Г‑н Богатонов** . Вот видишь ли, ты разобидела баронессу.

**Г‑жа Богатонова** . Но могло ли мне прийти это в голову? Я и теперь еще не знаю, что думать.

**Князь** . Но вы знаете, сударыня, как я люблю вас и почитаю; следственно, не могу обманывать: поверьте это было так, как я рассказывал.

**Г‑жа Богатонова** . Нечего делать; если все меня уверяют, то, видно, я в самом деле виновата. Извините меня, матушка баронесса; что делать, мы все люди, все человеки, долго ли ошибиться.

**Баронесса** . Я извиняю вас от доброго сердца.

**Г‑жа Богатонова** *(мужу)* . Ты не сердишься?

**Г‑н Богатонов** . Ну, добро, так уж и быть, – я тебя прощаю.

**Анюта** *(в сторону)* . Ну, как не треснуть с досады! И она же просит прощения.

###### ЯВЛЕНИЕ ШЕСТОЕ

*Те же, Мирославский и граф.*

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Опять этот граф!

**Мирославский** *(к Богатонову)* . Вот, мой друг, мы опять здесь.

**Г‑н Богатонов** . Где изволили побывать, ваше сиятельство?

**Граф** . У некоторых из знакомых моих.

**Мирославский** . Местах в пяти. Мы очень устали, но хотели непременно сдержать свое слово, провести вместе вечер и отужинать с вами.

**Г‑жа Богатонова** *(к Мирославскому)* . Вам мы очень рады, батюшка, но нам совестно графа, – он будет голоден.

**Граф** . Я, сударыня?

**Г‑жа Богатонова** . Да, сударь. Вы, я думаю, привыкли к деликатным столам, а у нас стол простой; да и где нам; мы простые дворяне, а не знатные графы.

**Г‑н Богатонов** *(толкая жену)* . Жена!

**Граф** . Вы шутите, сударыня.

**Г‑жа Богатонова** . Сервизишка у нас бедный, вина скверные!

**Г‑н Богатонов** . Жена!

**Г‑жа Богатонова** *(к баронессе)* . Как вы думаете, матушка баронесса, не снять ли мне с головы гирлянду, ведь иным это не нравится.

**Баронесса** . И, сударыня, всем угодить не можно.

**Г‑жа Богатонова** . А не угождай, то того и гляди, что попадешься в какой‑нибудь пасквиль.

**Г‑н Богатонов** . Жена! да уймешься ли ты?

**Граф** *(тихо Мирославскому)* . Мне кажется, против меня есть заговор.

**Мирославский** . Это очень приметно.

###### ЯВЛЕНИЕ СЕДЬМОЕ

*Те же и Клим.*

**Клим** *(Богатонову)* . Мусью Филутони, сударь, пришел.

**Г‑н Богатонов** . А! верно, с французским табаком.

**Клим** . Нет, сударь, с каким‑то полицейским чиновником.

**Г‑н Богатонов** . С полицейским чиновником? Что это значит!

**Мирославский** *(тихо к графу)* . Дело идет к развязке; Филутони помогает нам лучше, чем я надеялся.

**Г‑жа Богатонова** . Зови их сюда.

**Клим** *(отворив дверь)* . Извольте войти.

**Г‑н Богатонов** . Что бы это такое? Я никак не могу понять!

###### ЯВЛЕНИЕ ВОСЬМОЕ

*Те же, Филутони и полицейский чиновник.*

**Полицейский чиновник** . Позвольте узнать, кто здесь г‑н Богатонов?

**Г‑н Богатонов** . Я! что вам надобно?

**Полицейский чиновник** . Должны ли вы этому человеку? *(Показывает на Филутони)* .

**Г‑н Богатонов** . Филутони? должен; но к чему это?

**Полицейский чиновник** . Много ли?

**Г‑н Богатонов** . Три тысячи.

**Филутони** *(полицейскому чиновнику)* . Исфолить слышать, три тысяч.

**Полицейский чиновник** . Когда вы сами признаетесь, что должны ему три тысячи, то, вследствие поданного от него, Филутони, прошения, я объявляю вам именем правительства, что, прежде уплаты сего долга, вам не позволено будет оставить здешнего города. Извините, сударь, я должен был выполнить свою обязанность. *(Кланяется и уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ДЕВЯТОЕ

*Те же, кроме полицейского чиновника.*

**Г‑н Богатонов** . Да кто думал отсюда ехать? Что ты, Филутони, рехнулся, что ль?

**Филутони** . О нет, мой патюшк! Я снай, што фи расорил, што фи коши ехать, што фи не коши платить толк...

**Г‑н Богатонов** . Черт меня возьми, если я тут хоть слово понимаю! Я разорился, я хочу ехать: что это за ералаш?

**Мирославский** . Ну, мой друг! если весь город об этом уж знает, то и мне таить нечего: ты точно разорился.

**Г‑жа Богатонова** . Боже мой!

**Г‑н Богатонов** . Я разорился?

**Князь** *(тихо баронессе)* . Какой неприятный сюрприз.

**Г‑н Богатонов** . Да помилуй, братец, куда же делся мой винный завод?

**Мирославский** . Он сгорел.

**Г‑н Богатонов** . Сгорел?

**Г‑жа Богатонова** . Ах, боже мой, какое несчастие!

**Г‑н Богатонов** . А суконная моя фабрика?

**Мирославский** . Управитель по твоему приказу отослал сюда все деньги; ему не на что было после закупить материалов; работа остановилась, поставку продолжать не могли, и фабрика твоя взята под казенный присмотр.

**Г‑жа Богатонова** . Под казенный присмотр! Ах! я умираю! *(Падает в кресло.)*

**Г‑н Богатонов** . Ну, теперь‑то я совсем разорился!

**Мирославский** . Кто виноват, мой друг? Если б ты нe приехал жить в столицу, то ничего бы не случилось. Непомерные расходы должны были расстроить твое состояние.

**Г‑н Богатонов** . Так, так! поделом мне! Зачем дал я волю негодной жене моей сорить по‑пустому деньги; зачем...

**Г‑жа Богатонова** *(вскакивает)* . Как? Что? Я сорила деньги, я мотала? Ах ты бесстыдный!

**Г‑н Богатонов** . Да, да! сколько вышло денег на твои чепчики, дурацкие шляпки, глупые цветы?

**Г‑жа Богатонова** . А сколько проиграл ты в карты, роздал взаймы своим знакомым?

**Г‑н Богатонов** . Продавай теперь свои ветошки; что за них дадут?

**Г‑жа Богатонова** . Попробуй собрать долги с твоих приятелей; много ли получишь?

**Г‑н Богатонов** . Приятели меня в нужде не оставят; а тебе, чай, поможет твоя мадам Трише?

**Г‑жа Богатонова** . Ах, боже мой! да разве у меня нет друзей? Матушка баронесса...

**Баронесса** . О, сударыня...

**Г‑н Богатонов** . Князь!

**Князь** . Боже мой! поверьте, сударь...

**Г‑жа Богатонова** . Если б я могла только разделаться с моей модной торговкой.

**Г‑н Богатонов** . Мне нужно только здесь расплатиться с долгами, а там мог бы я ехать в деревню.

**Баронесса** *(г‑же Богатоновой)* . В дружбе моей сомневаться вы не можете; но клянусь вам, я сама в критическом положении; я очень бедна деньгами, а мне надобно купить новую шаль.

**Князь** . Г‑н Богатонов! вы знаете, я все готов сделать для друга; но, божусь вам, я теперь без копейки: проклятый крепс разорил меня.

**Г‑жа Богатонова** . Князь! если б вы могли отдать мне…

**Князь** . Поверьте, сударыня, я принимаю истинное участие в вашем злополучии.

**Г‑жа Богатонова** . Хотя половину...

**Князь** . Вы приводите меня в отчаяние.

**Г‑жа Богатонова** . Хотя некоторую часть вашего долга.

**Князь** . Сударыня! пощадите мою чувствительность.

**Г‑жа Богатонова** . Вы видите, совершенная необходимость вынуждает меня.

**Князь** . Перестаньте, сударыня, к чему усугублять мою горесть; разве не довольно: вы несчастливы, и я не могу помочь вам.

**Г‑н Богатонов** . Какое несчастие! какое несчастие! Мне надобно ехать в деревню, надобно расплатиться с долгами, надобно выдать замуж племянницу.

**Князь** . От этого беспокойства я могу вас избавить.

**Г‑н Богатонов** . Как! Что хочешь ты сказать?

**Князь** . Что не намерен жениться. Племянница ваша очень любезна, очень мила; но я имею несчастие ей не нравиться, притом же она...

**Мирославский** . Сделалась теперь бедною невестою.

**Лиза** . И очень рада, если это избавит ее от князя Блесткина.

**Князь** . О, сударыня, это очень легко сделать; я не заставлю просить себя! Время прекрасное; не хотите ли вы в Летний сад?

**Баронесса** . Очень хорошо!

**Г‑н Богатонов** . Как, князь! Так вот твоя дружба?

**Г‑жа Богатонова** . Прекрасно! вы отказываетесь от Лизы, оставляете нас в таком несчастном положении?..

**Князь** . Извините, сударыня; эта сцена так меня растрогала, мне должно непременно быть на свежем воздухе. *(К баронессе.)* Угодно вам?

**Г‑н Богатонов** *(тихо баронессе)* . Как, сударыня! и вы?..

**Баронесса** . Да, сударь, и я.

*Уходит с князем.*

###### ЯВЛЕНИЕ ДЕСЯТОЕ

*Г‑н Богатонов, г‑жа Богатонова, Мирославский, граф, Лиза, Анюта, Клим и Филутони.*

**Г‑н Богатонов** *(в сторону)* . Вот тебе и баронесса! Ах, скотина! и я думал, что она меня любит!

**Филутони** *(подойдя к Богатонову)* . Когда, monsieur, буди платить?

**Г‑н Богатонов** . Не стыдно ли тебе, братец, пристал с ножом к горлу! Дай мне съездить в деревню – я, верно, поправлю свои дела и тогда отдам тебе с процентами.

**Филутони** . Исфинить! я не можишь штать, мой нушна теньга.

**Г‑жа Богатонова** . И, мусье, не стыдно ли тебе – человек ты знакомый.

**Филутони** *(пожимая плечами)* . Што телать, мадам!

**Г‑жа Богатонова** . Мадам! Ах, боже мой! вот до чего мы дожили... Мадам! И эта заморская харя смеет меня называть мадамою! Нет, мерзкий мусье, мы разорились, но все‑таки я не мадам, а природная русская дворянка.

**Г‑н Богатонов** . Послушай, мусье, пошел вон, или я велю тебе бока отломать.

**Филутони** . Потише, мой батюшк, потише! Фи есше не таки польши парин, штоп вместо теньга тавать палк.

**Г‑н Богатонов** . Клим! вытолкай его!

**Клим** . И, государь! не те уж времена, чтоб кого выталкивать; того и гляди, что нам самим придется жить на улице. Чего ради, во избежание сего, прошу покорно меня нижайшего уволить и в доказательство непорочной и усердной службы моей снабдить аттестатом.

**Г‑н Богатонов** . Что ты, Кондратьич, не рехнулся ли! Ты хочешь меня оставить?

**Клим** . Да, сударь, вторично прошу увольнения.

**Г‑н Богатонов** . Так‑то ты помнишь мои благодеяния! Ну, если так, то убирайся к черту; мне тебя не надобно.

**Клим** . Бог видит, государь, что делаю сие с сердцем сокрушенным…

**Г‑н Богатонов** . Пошел же вон, тварь неблагодарная!

**Клим** . Даруй господи, чтоб ты, отец наш...

**Г‑н Богатонов** . Уйдешь ли ты с глаз моих, негодный?

**Клим** . Иду, государь, иду! *(Кланяется и уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ОДИННАДЦАТОЕ

*Г‑н Богатонов, г‑жа Богатонова, граф, Мирославский, Лиза, Анюта и Филутони.*

**Г‑н Богатонов** . Все меня оставляют!

**Г‑жа Богатонова** . Думала ли я, чтоб князь поступил таким подлым образом!

**Г‑н Богатонов** . Воображал ли я, чтоб баронесса... Да что и говорить, весь свет наполнен обманщиками; у меня только и надежда на барона Радугина и графа Недочетова.

**Мирославский** . Смотри, мой друг, чтоб и они тебя не обманули; ведь ты уже в пикет играть не будешь.

**Г‑н Богатонов** . Нет, братец, они люди верные.

*Входит человек и отдает письмо.*

**Человек** . От барона Радугина.

**Г‑н Богатонов** *(Мирославскому)* . Ну, вот видишь ли, мой друг, он узнал о моем несчастии и торопится предложить свои услуги.

**Мирославский** . А вот увидим.

**Г‑н Богатонов** *(распечатывает письмо и читает)* . Точно, точно, я его знаю! «С крайним прискорбием известился я о вашем несчастии...» С крайним прискорбием! милый барон! «Вы никогда не сомневались в дружбе моей...» Боже сохрани! «...следственно, поверите, что я принимаю живейшее участие в вашем положении...» Живейшее участие! о, добрый человек! «Зная благородный образ ваших мыслей, я уверен, что вы считаете карточный долг священным...» Что это такое? *(Продолжает читать, запинаясь.)* «...и доставите мне с сим посланным проигранные вами на прошлой неделе пятьсот рублей». Прекрасно!

**Мирославский** *(берет у него письмо)* . Тут есть еще приписка. *(Читает.)* «Граф Недочетов...»

**Г‑н Богатонов** . Граф Недочетов? Ну, ну! скорей прирезывай меня, что граф Недочетов?

**Мирославский** *(читает)* . «Граф Недочетов просил уведомить вас, что по причине отъезда своего в чужие края он не может заплатить безделицу, которую вам должен».

**Г‑н Богатонов** *(опустя руку)* . Ну, Иван Сидорыч, хорош ты!

**Г‑жа Богатонова** . Безделицу, десять тысяч!

**Г‑н Богатонов** . Не может заплатить! не может! Ах он злодей! И я называл их друзьями, думал, что они меня любят. О, злодеи, о, разбойники! На что я гожусь? Что мне теперь делать? Куда деваться? И какой черт дернул меня приехать в Петербург? И как пришло мне в голову знакомиться с этими знатными? Все меня покинули, всеми я оставлен.

**Мирославский** . Нет, у тебя есть еще друзья.

**Г‑н Богатонов** . Друзья! Где они?

**Мирославский** . А обо мне ты позабыл.

**Г‑н Богатонов** . Да, да, ты друг мой! Но что ты можешь сделать? Ты сам человек небогатый.

**Граф** . Позвольте, г‑н Богатонов, предложить вам мои услуги; если угодно, я возьму на себя выплатить все долги ваши.

**Г‑н Богатонов** . Как, батюшка, ваше сиятельство, вы хотите… вам угодно... Боже мой, должен ли я верить?

**Г‑жа Богатонова** . Ах, граф! вы хотите нас воскресить.

**Мирославский** *(к Филутони)* . Эй ты, честный человек!

**Филутони** . Шефо исфолить?

**Мирославский** . Приходи завтра, тебе заплатят; а теперь пошел вон.

**Филутони** . Ошень корош! Serviteur monsieur!{19} *(Уходит.)*

###### ЯВЛЕНИЕ ДВЕНАДЦАТОЕ

*Те же, кроме Филутони.*

**Г‑н Богатонов** *(к графу)* . Чем могу изъяснить мою благодарность?

**Мирославский** . Я тебя надоумлю, мой друг: выдай за графа свою племянницу.

**Г‑н Богатонов** *(с удивлением)* . Как!

**Граф** . Да, сударь, согласитесь на общее наше благополучие; мы давно уже любим друг друга.

**Г‑жа Богатонова** . Что я слышу!

**Г‑н Богатонов** . Неужели? Племянница!..

**Лиза** . Да, дядюшка, граф сказал правду.

**Г‑н Богатонов** . О, если так... Но не шутите ли вы, граф?

**Граф** . Как можете вы это думать?

**Г‑н Богатонов** . Лизонька! *(Подводит ее к графу.)* Она ваша невеста.

**Г‑жа Богатонова** *(целует Лизу)* . От всего сердца поздравляю тебя, мой друг!

**Анюта** *(к г‑ну Богатонову)* . Ну, сударь, не говорила ли я вам, что у барышни будет жених почище вашего Блесткина?

**Г‑н Богатонов** *(к графу)* . Я не хочу вас обманывать: теперь я не могу ничего дать за своей племянницей.

**Граф** . О, сударь, на что это; я и так совершенно благополучен!

**Мирославский** . Послушай, мой друг, я тебя обрадую, только с уговором: завтра же поедем все отсюда.

**Г‑н Богатонов** . Вот тебе моя рука: лишь только расплачусь, то тут же и в деревню.

**Мирославский** . Ты не совсем разорился: завод твой не сгорел.

**Г‑н Богатонов** . Не сгорел?

**Г‑жа Богатонова** . Не сгорел? Какое счастие!

**Г‑н Богатонов** . Бога же ты не боишься, зачем ты всех нас так переполошил?

**Мирославский** . Я хотел тебе показать на самом деле, что значит дружба городских твоих приятелей. Ты захотел из простого дворянина превратиться в знатного человека; что вышло из этого? Ты расстроил свое имение; плуты тебя обманывали, честные люди жалели о тебе, но также не могли не смеяться над твоим легковерием; одним словом...

**Г‑н Богатонов** . Хорошо, хорошо, мой милый! ты договоришь это в другое время; а между тем племянница‑то моя все‑таки будет сиятельная!

## КОММЕНТАРИИ

Впервые – СПб., 1817; второе издание – М., 1823. Печатается по второму изданию.

Впервые поставлена в Петербурге 27 июня 1817 года. В главных ролях: Богатонов – Е. П. Бобров, Богатонова – X. П. Рахманова, Лиза – Е. Я. Сосницкая, Блесткин – И. И. Сосницкий, баронесса Вольмар – М. И. Вальберхова, Владимилов – Я. Г. Брянский, Мирославский – 3. Ф. Каменогорский, Клим – А. Е. Пономарев, Анюта – А. Е. Асенкова, Филутони – Г. И. Жебелев.

В Москве была поставлена 17 января 1818 года. В 1820‑е годы роль Богатонова в московском театре исполнял М. С. Щепкин.

Последующие представления:

Петербург. 1817: 3, 12 июля, 23 августа, 23 сентября, 6 ноября; 1818: 11 января, 23 февраля, 5, 30 июня, 24 сентября; 1819: 12 декабря; 1820: 9 июля; 1821: 28 января; 1825: 19 июля, 16 августа, 25 октября; 1827: 18 января, 15 мая; 1828: 3 июня, 15 июля; 1831 16 октября.

Москва. 1818: 21, 25 января, 1, 8, 21 февраля, 22 апреля, 5 сентября, 3 ноября; 1819: 19 августа, 27 октября, 10 декабря; 1820: 6 февраля, 11 июля, 9, 14 ноября; 1821: 24 июля, 23 октября; 1822: 16 июля, 20 сентября, 23 ноября; 1823: 21 мая, 24 июля; 1824: 19 ноября; 1825: 2 сентября; 1827: 11 июля, 21 октября; 1829: 23 августа; 1843: 2 января.

Комедия упрочила известность Загоскина. «Пьеса эта имел большой успех; зрителей собралось много, несмотря на то что значительная часть публики петербургской находилась в отсутствии на дачах... Вообще пьеса поставлена была и разыгрывалась прекрасно, и она утвердила самобытность комического таланта Загоскина» (Арапов П. Н. Летопись русского театра, с 251). Но единственным журналом, похвально отозвавшимся о комедии, был «Северный наблюдатель», в котором театральный отдел вел сам Загоскин. В большой рецензии на премьеру «Г‑на Богатонова» (подписана псевдонимом *Ювенал Беневольский* ) пьеса была отнесена к комедиям *характерным* , изображающим типичные пороки и слабости людей; была указана и зависимость комедии от «Мещанина во дворянстве» Мольера: «...роль г. Журдена подала автору первую идею о его главном лице. Впрочем, это нимало не отнимает достоинств у комедии г. Загоскина... *подражание умному, хорошему в иноземном есть приобретение к пользе отечества* ; особливо если подражание сие так удачно сделано, как в комедии г. Загоскина» (Северный наблюдатель, № 1, с. 25). Эта рецензия вызвала резкую критику комедии со стороны «Сына отечества» (1817, № 29), который редактировался в это время А. Е. Измайловым. В литературно‑театральных кругах был отмечен и русский образец «Г‑на Богатонова»: А. С Грибоедов в сатире «Лубочный театр» (1817) писал, что Богатонов «с Транжирина кафтан стащил», имея в виду героя комедии А. А. Шаховского «Полубарские затеи, или Домашний театр!» (1808). К характеру Богатонова Загоскин вернулся в комедии «Богатонов в деревне, или Сюрприз самому себе» (1821).

# Комментарии

## 1

*Метрдотель* – Хозяин, заведующий рестораном, кухней (от *фр.* maître d'hôtel).

## 2

*Monsieur* – господин *(фр.)* .

## 3

*Перьви антре: суп а ла тортю* – первая перемена: черепаший суп *(искаж. фр.)* .

## 4

*Пети паше бивстекс, котелет отруфль* – мелкорубленый бифштекс, котлеты из трюфелей *(искаж. фр.)* .

## 5

*Соте де желинот, пулард, фрикасе а ла мод* – соте из куропатки, пулярка, фрикасе по моде *(искаж. фр.)* .

## 6

*Во фарси* – фаршированная телятина *(искаж. фр.)* .

## 7

*тоталь* – итого *(искаж. фр.)* .

## 8

*Резонт* – основание, довод (от *фр.* raison)

## 9

*Adieu* – До свидания, прощай! *(фр.)*

## 10

*propos* – Кстати! *(фр.)*

## 11

*дистракция* – рассеянность (от *фр.* distraction).

## 12

*в своем утреннем дезабилье* – легкая домашняя одежда (от *фр.* déshabillé)

## 13

*петиметр* – светский щеголь (от *фр.* petit‑maître).

## 14

*mon cousin* –  мой кузен, двоюродный брат *(фр.)* .

## 15

*ан филаграм* – тонко сработанный, исполненный филигранью (от *фр.* en filigrane.)

## 16

«Взять свой прекосион» – принять меры предосторожности (от *фр.* prendre ses précautions).

## 17

*tête‑à‑tête* – свидании наедине, с глазу на глаз *(фр.).*

## 18

*аплике* – Здесь: с накладным серебром (от *фр.* appliqué).

## 19

*Serviteur monsieur* – Ваш слуга! *(фр.)*

1. *Мадам Трише* ... – Хозяйки популярных иностранных магазинов – сатирические персонажи ряда русских комедий начала XIX в. Особую известность получило сатирическое обличение пристрастия светского общества к французским товарам и модам в ко­медии И. А. Крылова «Модная лавка» (1807), где фигурирует мадам Каре, хозяйка французской лавки. В числе действующих лиц комедии Крылова – торговец мосье Трише, который продает по домам различные товары и так же коверкает русские слова, как Филутони у Загоскина. [↑](#footnote-ref-2)
2. ...*то книжку оставит дома* ... – Книжка – бумажник. [↑](#footnote-ref-3)
3. *Русская – простая русская! А я называла ее мадамою!* – В светском обществе существовало разграничение обращений к женщинам: госпожа, мадам, мадемуазель (мамзель) и т.д. Мадамами называли хозяек французских модных лавок, иностранок‑портних, домоправительниц. Мамзель – приживалка, благородная прислуга из русских. Госпожа – дворянка. См. в комедии «Какаду» А. А. Шаховского:

**Саша**

Графиня же, забыв о грубости моей,

Дала мне здесь приют.

**Ольгин**

То есть взяла в служанки.

**Саша**

Мой муж с официей.

**Ольгин**

Прошу меня простить.

Я виноват, забыл, что вы почти дворянки.

Так здесь в мамзелях вы?

**Саша**

Охота вам шутить.

**Ольгин**

Напротив, я хочу в мадамы вас представить. [↑](#footnote-ref-4)
4. *...тетушка ваша вздумает одеться Флорою* . – Флора (римск, миф.) – богиня цветов. Всем была памятна героиня известного балета Шарля Луи Дидло «Зефир и Флора» (1808), где роль Флоры исполняла А. Истомина. Платье и прическу ее украшали гирлянды цветов. В «Уроке кокеткам» А. А. Шаховского княжна Холмская говорит о графине Лелевой: «...в гирляндочках из роз, // Какой‑то Флорою в крещенский наш мороз // Изволит разъезжать». [↑](#footnote-ref-5)
5. *...Богатонов (в светло‑зеленом фраке)* . – В связи с распространением английской моды в конце 1810‑х гг. фраки становятся излюбленной одеждой русских щеголей. Цвету фрака придавалось большое значение: «...черных фраков и жилетов тогда еще нигде не носили, кроме придворного и семейного траура... фраки носили коричневые или зеленые и синие с светлыми пуговицами…» (Свербеев Д. Н. Записки, т. 1. М., 1899, с. 265). [↑](#footnote-ref-6)
6. *Буало* ‑Депрео Никола (1636 – 1711), французский поэт, «законодатель» классицизма. Особую известность приобрели его стихотворные сатиры и поэма «Поэтическое искусство» (1674). [↑](#footnote-ref-7)
7. *Расин* Жан (1639 – 1699), французский драматург, его трагедии стали популярны в России с середины XVIII в. [↑](#footnote-ref-8)
8. *Лабрюйер* Жан де (1645 –1696), французский писатель‑моралист; особенной известностью пользовалось его произведение «Характеры, или Нравы нашего века» (1688). [↑](#footnote-ref-9)
9. ...*хочешь говорить о магнетизме* ... – Согласно теории магнетизма, с помощью скрытых внутренних сил можно передвигать предметы, угадывать мысли и т.д. Вера в магнетизм была очень распространена в русском светском обществе начала XIX в. [↑](#footnote-ref-10)
10. *Лувр* – дворцовый комплекс и художественный музей в Париже.

*Пале‑Рояль* – королевский дворец.

*Тюильри* – один из дворцов в Париже.

*Пантеон* – усыпальница выдающихся деятелей Франции. [↑](#footnote-ref-11)
11. ...*народ, который, под предводительством своего государя, освободил от ига всю Европу* ... – После разгрома Наполеона в России русские войска в 1813 – 1814 гг. освободили захваченные Францией страны Восточной и Центральной Европы; в конце марта 1814 г. – вошли в Париж. [↑](#footnote-ref-12)
12. ...*я давно уже не слышал вас петь* ... – Отличительная черта осмеиваемых героев Загоскина – наличие в их речи галлицизмов – слов и синтаксических конструкций французского языка в буквальном переводе. [↑](#footnote-ref-13)
13. ...*арию из «Жоконда»* . – Ария из оперы французского композитора Никола Изуара (1775–1818) «Жоконд, или Искатели приключений» (1814). [↑](#footnote-ref-14)
14. ...*эти бесконечные бостоны, несносные висты* ... – Карточные игры бостон и вист были особенно популярны в России начала XIX в., преимущественно среди людей солидных; великосветская молодежь предпочитала фараон, макао, крепс. [↑](#footnote-ref-15)